

Veszedelemes délibábok

Az egyetlen hely az egész világon, ahol hiábavaló beszéd minden ügyvédi érvelés, az adóhivatal. A pénz beszél, — ez a régi igazság — és ezzel a beszéddel szemben súlytalan minden más tárgyi argumentum. Különösen akkor, ha a másik fél, a felperes, éppen az államkincstár csillapíthatatlan étvágya.

Szombaton reggel kezdték meg működésüket, az aradi pénzügyigazgatóságon az adókiivetés speciális bizottságai és a szabadfoglalkozású adóalanv-kategóriák közül legelőször is az ügyvédek állították a nagy méretekre ácsolt adómércék alá. Az orvosokat, a mérnököket, a közjegyzőket és az építészeket megelőzve, az aradi ügyvédek kerültek sorsozásra és ennek eredményeképpen megállapíthatjuk, hogy a szabadfoglalkozású adófizetők adóalapját egyfelől jelentékenyen emelték, másfelől pedig a teherbíróképességük felbecsüléséhez nem is a tavalyi, hanem az 1930-ik évi adóalapokat vették zsinórmértékül. Pedig, hajh, — hova is tűnt azóta a tavalyelőtti hó...?

Az idej adókiivetések Janus-arcu, bizantinus politikája így akarja busásan behozni azokat az engedelményeket, amiket a közvélemény sürgető nyomására, a globális adókiivető-bizottságok, felsőbb utasítás folytán, saját hatáskörükben megtehettek. A speciális adókiivető bizottságok intézményének „speciális” jellegét, úgy látszik, ebben a hatáskörben kívánja jól emlékeztetnünkbe vésni a közteherkirovásnak az a bucaresti-i módszere, amely különbséget tesz a regáli adókulcs és az erdélyi, a bánáti, a besszarabiai, vagy a bukovinai adófizetők között. Mintha az ókori prokonzulok szertelességének szelleme kísértene vissza adópolitikánkban: egész országrészeket vetnek áldozatul, hogy a Dambovita-parti „Róma” tovább-tékozzolhasson, a maga kedvezményezett helyzetét fölényének hitében. Amikor az utóbbi évek alatt az ország lakosságának teherbíró-képessége több, mint egyharmadára gyengült, az irgalmat nem ismerő sarc kinézetlenségével sújtja a két évvel ezelőtt megállapított adóalap kivételése a szabadfoglalkozású állampolgárokat.

— Vae victis! — Jaja legyőzötteknek! — így hängzött az egykori jelszó. De hol van ma itt a diadalmas győző és a legigazított vesztes...? Mi az a magasabb államérdek, amelynek kiízetődik, hogy szabad prédára vessen egész országrészek lakosságát? És éppen az egyre bizonytalanabbá váló jóvedelemmel rendelkező társadalmi osztályt? A mérnök, az építész, nem talál foglalkozást, mert pang az ipar. Az orvosnak, az ügyvédnek nem fizetnek a kliensek, a páciensek, mert maguknak sincs miből. Legalább ötven százalékkal volt kénytelen az utóbbi évben redukálni életstandardját az erdélyi, bánáti, a bukovinai intellektuális társadalmi osztály, mert kereseti lehetősége ugyanannyival csökkent. Honnan bírhatná el tehát a tavalyelőtti terhet...? A legtragikusabb pedig ebben a tényben az, hogy a konverzió közeli életbelépése, még azt a lehetőséget is kizárja, hogy követeléseiket megkaphassák.

Az áldozati adó, a redukált fizetés lehengette az ország tisztviselő-társadalmát. Az idej adókiivetések „speciális” találmányai, az intellektuális szabadfoglalkozású osztályoknak adják meg a végső, halálos döfést. Mivé lesz a paraszt-adósságok konvertálásának minden látszólagos eredménye, ha közben a közterhek sarcainak védhetetlen nyomása alatt, fölmorzsolódik az ország lakosságának intellektuális vezető-osztálya? Nem tudjuk, hogy milyen délibábok felé ragadja saját tulajdonságukat a pénzügyi kormányzat táltosait: de ha a lakosság teherbíróképességének szekere összeroppan, akkor annál súlyosabb és szégyenteliesebb lesz a zuhanásuk. (J.)

A Koronát Védő Pártot akarta megalakítani Goga

A többi pártok felháborodva vették tudomásul Goga tervét — A koronának nincs szüksége egyik párt védelmére sem — Otulescu képviselő mesteri beszédben támadta a konverziós javaslatot —

A parasztság a legvegyesebb érzelmekkel kísérte a konverzió körül folyó munkát

Bucurestiből jelentik: A Kamara mai ülésén a konverziós vita során Otulescu képviselő szólalt fel és *dacára annak, hogy a javaslatot támadta, a többség is nagy figyelemmel hallgatta mesterien felépített beszédét.* Kijelenti hogy a javaslatot politikai szempontok szerint állították össze. Nagy hiba volt, hogy a törvényjavaslat összeállítása ugyszólván a nagy nyilvánosság előtti folyt le és a *parasztság figyelemmel, de a legvegyesebb érzelmekkel kísérte ezt a munkát.* Baj az is, hogy már hetek óta úgy beszélnek erről a javaslatról, mint egy megszavazott törvényről és az valamenynyire pártnak a vesszőparipája. A Vitéz Mihály-rend tagjainak, mint birtokosoknak biztosítani kellett volna a javaslat előnyeit.

Cartacuzino: A Vitéz Mihály-rend lemond erről!

Otulescu: A krízis nem tekinthető átmenetinek és ugyis beszélnek arról, mintha örökös jellege volna.

Argetoianu: Azért krízis a neve, mert átmeneti. (Derűtség.)

Otulescu folytatja beszédét és a *konverziót vagyondézmánynak* nevezi. Ez a javaslat teljesen megrendíti a hiteléletet és hozzájárult ahhoz, hogy értékeink külföldön esnek.

Argetoianu miniszter: Minden papir esik, a külföldi értékpapir is.

Xeni: A pénzügyminiszter állításaiban megcáfolja önmagát.

Corcoianu: Mi hisziünk neki és ez elég.

Otulescu: Beszéde befejezésénél hangsúlyozza, hogy a konverziós javaslatra nem volt szükség, mert az a pénzügyi kérdések egész sorát hagyja függőben. Többet használt volna 1—2 éves moratórium.

A következő szónok Ghelmeșianu, aki sze-

rint a legnagyobb lelkiismeretlenséggel állították össze a konverziós javaslatot, amelynek terhet a kormány áthárítja az eljövendő kormányokra. Argetoianuról beszélve, Briandot idézi, aki azt mondta, Cheron francia pénzügyminiszterrel, hogy demagóg hipokrita.

Milea: Mi ennek a demagóg hipokritának hálánkat fejezzük ki.

Argetoianu pénzügyminiszter nem várta meg ezt a dicséretet, mert indulatosan feláll és elhagyja a termet.

Ezután az örökösödési illetekre vonatkozó javaslatot tárgyalták. Szabó Béni magyar képviselő beszélt, akit a Kamara megtapsolt. Utána Willer József módosítást javasol a kivettelt, de még be nem hajtott örökösödési illeteikéről. A Kamara a módosítást elfogadta.

A szenátus ülésén Iorga miniszterelnök védelmébe veszi Vaidát, akiről Lupas tanár egy tankönyvben azt írta, hogy hazáruló. Néhány hozzászólás után a szenátus a Lupas-féle tankönyv feletti vitát befejezte és az ülés véget ért.

A pártok tiltakozása Goga terve ellen

Az Adeverul értesülése szerint valamennyi párt körében a legelőkeltebb felháborodást váltotta ki, hogy Goga pártját *Partid al Apararei Coroanei, magyarul a Koronát Védő Párt névre akarja keresztelni.* A lap szerint a pártok egyöntetű tiltakozásra készülnek, mivel a koronának nincs szüksége védelemre, különösen egy párt védelmére. Ez a név súlyosan visszataszító lenne nemcsak a nép, de a külföld előtt is. Egyes vélemények szerint egyébként ennek az elnevezésnek a terve nem is merült fel. Mások szerint viszont Goga tényleg tervbevette ezt a pártelnevezést, amit általában nevetségessnek tartanak.

A kínai nép inkább szenved, de nem hódol be a japán militarizmusnak

Újból tízezer japán katona szállott ki Sanghaiban — A kínai vezérkar szerint a japán csapatok fel akarják göngyöltetni a kínai frontot — Sanghaiban nem folynak béketárgyalások

Sanghaiból jelentik: A japán főhadiszállás ma jelentést tett közzé, amely szerint a *hadászati mozdulatok szerda dél óta szünetelnek* és a japán-kínai fronton a mai nap is csendes volt. A kínaiak ezzel szemben hivatalos jelentést adtak ki, amely szerint a *japánok ma újabb támadást kíséreltek meg.* A jelentés szerint a japánok megakariják kerülni a kínai csapatok balszárnyát, ami a *kínai hadsereg ugynevezett felgöngyölítését* jelentené. A helyi harcokban — mint a jelentés mondja — a kínaiak több ponton előnyöket értek el.

Ma egyébként újabb tízezer japán katona szállott ki Sanghaiban. Ezzel Sanghaiban a japán katonák száma ötvenezerre emelkedett.

A japán hadsereg újabb támadásáról a ki-

nai tizenkilencedik hadsereg a következő hivatalos jelentést adta ki:

A japán hadvezetőség nagyobb erőket küldött a Nan-Sian-nál összpontosított kínai csapatok ellen. A tizenkilencedik hadsereg főhadiszállását Csen-M-be, a Ku-San-tól nyugatra eső legközelebbi vasutállomásra helyezték át. A *japánok új offenzívájának céljával nem vagyunk tisztában.*

A hivatalos jelentést Tzai tábornok és vezérkari főnöke írta alá. Sirokava japán tábornok, a japán haderők főparancsnoka ezzel szemben személyesen kijelentette, hogy a *frontokon minden csendes és a japán katonák csak békés járőrszolgálatot teljesítenek.* A Reuters-iroda külön tudósítja, azt táviratozza, hogy

a Wu-Sung-erőd mögött ismételt fegyverroport hallott, amelyet légi bombázás és ágyúzás követett.

Sanghából érkezett jelentés szerint a kínaiak leszögezik, hogy *Sanghainban nem folytak béketárgyalások* és abban az esetben, ha Kína elfogadná a demilitarizációs javaslatot, valamint a nemzetközi telepek kibővítéséről szóló ajánlatot, akkor *a kínai kormányt a forradalom seperné el helyéről, mert a kínai nép inkább szenved tovább, sem hogy behódoljon a japán militarizmusnak.*

Genfi jelentés arról számol be, hogy a

Népszövetség közgyűlésének főbizottsága ma megkezdte a sanghaji kerékasztal konferenciára vonatkozó terv megtárgyalását. *Hymans elnök bejelentette, hogy az Egyesült-Államok hajlandó részt venni a konferencián.* A tanácskozások során *Sato* japán delegátus leszögezte, hogy *a japánok újabb harci tevékenységéről szólok lárek hamisok és nem felelnek meg a valóságnak.* A japán delegátus állítása szerint *Kína részéről történt ismételt gépfegyvertüzelés.* A bizottságban *élénk vita keletkezett afelől, hogy valóban megszüntek-e a kínai fronton a hadi műveletek vagy sem.*

egységes keretbe tartoznak. A legsürgösebb teendő tehát a *vámfalak lerombolása és megakadályozása az egyes államokban kitenyészett mesterséges ipar fejlesztésének.* Véget kell vetni annak a helyzetnek is, hogy a Dunamedence egyes államai megfulladjanak, mert nincsenek kellő fogyasztójaik. Anglia és Olaszország közreműködésével kell elérni, hogy a Dunamedence államai között gazdaságilag szorosabb kapcsolat támadjon. Tardieu ezután azt javasolta, hogy bocsássonak egy *hatszázmillió frankos kölcsönt a csehek rendelkezésére.*

Tardieu Dunamedence-terve Németország megfulladásához vezet

Egyesíteni kell a gazdaságilag összetartozó területeket — Először támadás a német sajtóban Tardieu terve ellen

— A piacokat a francia iparnak akarják rezerválni —

Magyarország 800 millió, Csehország 600 millió frankos kölcsönt kap

Párisból jelentik: A sajtót még mindig élesen foglalkoztatja az a terv, amelyet Tardieu a Dunamedence államaival kapcsolatban vetett fel. A most folyó francia-magyar kereskedelmi tárgyalásokon is már teljes mértékben érezhető az az új szellem, amely a francia politikai és gazdasági köröket uralja. Nagy francia gazdasági érdekek fűződnek ugyanis ahhoz, hogy a gazdasági konszolidáció még előbb megteremtődjék a Dunamedencében.

Ezzel az új gazdaságpolitikai szellemmel hozható kapcsolatba az az elhatározás is, amelynek értelmében — jól értesült körök szerint — a francia kormány *nyolcszázmillió frankos kölcsönt hajlandó nyújtani Magyarországnak, hogy így segítse elő Magyarország teljes konszolidációra való törekvését.* A nagy francia kölcsön egyelőre természetesen csak elvi elhatározás, mivel lebonyolítására már technikai okokból is csak a francia választások után kerülhet sor. Addig semmiféle kölcsöntranzakció nem kerül megvalósításra.

Tardieu ma a külügyi bizottságban tartott általános jellegű exozéja után, új Dunamedence politikájáról mondott részletes beszédet.

A francia miniszterelnök kijelentette, hogy a Dunamedence terve arra irányul, hogy véget vessenek annak a helyzetnek, amely *olyan területeket darabol szét gazdaságilag, amelyek pedig természeti adottságaik következtében*

Berlini jelentés szerint a „Tag” hosszú cikkekben foglalkozik Tardieu új tervével és *állást foglal ellene.* A lap kifejti, hogy *Németország nem járulhat hozzá, hogy délkelet felé becsúpják előtte az ajtót,* mivel ez a bekerítési mozdulat, amely a *francia iparnak akarja rezerválni a piacokat, nagyon könnyen Németországot ez a terv diplomáciailag teljesen felkészületlenül találta, mivel a német-osztrák vámtörvének megsemmisülése óta a német diplomácia teljesen passzív szerepet folytat.* Terveken gondolkoznak azok, — fejezi be cikket a lap — akik ezt az állítást a Magyarországgal és Romániával kötött preferenciális szerződésekkel akarják cáfolni.

Megtörténtek az első letartóztatások

Lindbergh gyermekének elrablása miatt

A gyanúsítottak: az ezredes volt sófőrije és a nevelőnő matróz-ismerőse — A tejespalack mint bűnjel

New-Yorkból jelentik: Lindbergh ezredes gyermekének elrablása ügyében erőteljesen folyik a nyomozás. A rendőrség letartóztatta Lindbergh volt sófőrijét, aki ellen olyan gyanúok merültek fel, miatha része lenne a csecsemő elrablásában. A sófőri, akit szigorú vallatás alá vettek, a leghatározottabban tagadja, hogy bármi köze is lenne a gyermekrabláshoz. Ugyancsak a mai napon letartóztatta a rendőrség a gyermek nevelőjének egyik férfitörőjét, egy matrózt. A matróz

ellen ugyanis a hatóságok bizalmas feljelentést kaptak és ennek folytán, amikor az autón a nevelőnő meglátogatására ment, letartóztatták. Átkutatták autóját, amelyben egy tejespalackot találtak. A matrózról a nyomozó hatóságok feletteseinél véleményt kértek és a legjobb információt kapták, ennek ellenére azonban, egyelőre letartóztatásban marad.

Lindbergh több levelezőlapot kapott, amelyben értesítik, hogy *visszakapja gyermekét, ha nem mozgósítja a rendőrséget.*

Utam

Irtá: KOSZTOLÁNYI DEZSŐ.

Novella.

Orditott a szél. A sötétség, a hideg, az éj jeges virgáccsal vert végig s összekarmizsáltá arcomat.

Orrom sötétbitor volt, kezem szederjes, körmeim lilák. Csorogtak könnyeim, mintha sírnék vagy megolvadt volna bennem az élet, mely még nem fagyott jégkupaccá. Köröskörül fekete sátorok ásitottak.

Én csak álltam és vártam, topogtam a kökemény aszfalton, körmeimbe fujtam, télikabátom zsebébe rejtettem meggémberedett ujjaimat.

Végre messze-messze a ködben feltűnt a villamos sárga fényseme.

A kocsit látott a síneken, Szilaj kanyarodással megállt előttem.

Föl akartam szállni, de alig nyultam a kapaszkodóhoz, barátságtalan hangok riváltak rám: „Megtelt.” Emberfürtök lógtak a fölhágóról. Benn, a kétes homályban, melyet egyetlen fénszálas körte világított meg vörösen, vak pislogással, élőlények mozogtak, férfiak, nők karonülő csecsemők is.

Egy pillanatig tévováltam, majd hirtelen elhatározással fölugrottam. Semmi okom se volt finyáskodni. Ugy fáztam, hogy fogaim összeszekesedtek, amellet siettem is, nagy ut várt rám: okvetlenül meg kellett érkezennem.

Helyzetem eleinte több volt, mint kétségbeesítő. Belecsimpaszkodtam az emberfürtbe s magam is egy láthatatlan bogycsiga lettem. Hidak, alagutak alatt vágattunk el, oly vad sebességgel, hogyha leesem, szörnnyethalok. Olykor egy tűzfalat, egy deszkapalánkot, egy fatörzset suroltam. Életemmel játszottam.

Sokáig tartott, míg a tornácra kerültem. Csak ép a peremén jutott számomra talpalatnyi hely, de hát fönn voltam a szilárd talajon s mikor két kezemmel keményen szorítottam a

kocsi külső vázát, nem kellett többé félnem, hogy lerenyülök.

Igaz, hogy itt a közhangulat ismét ellenem fordult, még pedig viharosan. Ott lenn már félig-meddig megszoktak. Tudomásul vették létezésem, mint szomorú tény s miután összekozmósodtak velem, ügyet se vetettek rám. Fönn azonban én voltam a legutóbbi föltolakodó, a legírissabb ellenség, aki ellen valamilyen közös gyűlöletben forrtak össze.

De nem adtam föl a harcot. Csak kitartani, — biztatgattam magam. — Állni a sarat, azért sem engedni.

Konokságomnak meg is lett a foganatja. Elkaparintottam egy kapaszkodósziját s azon csingtem. Nemsokára meglökött valaki. Oly szerencsémem buktam előre, hogy beliebb vágódtam, már nem közvetlen a kijárat mellett ácsorogtam, hanem a künn lévő csoport kellős közepébe ékelődve, sziklaszilárdan s minden oldalról szorítottak, melengettek. Néha a szorítás oly erős volt, hogy elakadt lélegzetem, néha egy tárgy, — csernyőnyél, vagy bőrönd-sarok — gyomromba bökött.

De e muló jellegű zavaroktól, eltekintve nem lehetett panaszkodnom.

Aztán eshetőségeim fokozatosan javultak.

Jöttek-mentek, fölszálltak-leszálltak. Egy pillanatban már fesztelenül mozoghattam, balkezemmel kigomboltam télikabátomat, előhálástam nadrágzsebemből erszényemet s eleget tehettem a kalauz többszöri ünnepléses, eddig eredménytelen fölszólításának, hogy váltsam meg menetjegyem. Micsoda öröm volt legalább fizetnem.

Utána ismét egy kis zür-zavar támadt. Föl mászott egy igen tekintélyes, igen kövér ellenőr, akinek száz kilójától a zsufolt kocsi csaknem kicsorant, akár az a csordultig lévő kávécsészé, melybe jókora cukrot dobnak. Az ellenőr kérte jegyemet. Ujra ki kellett gombolkoznom s ezuttal szabadon lévő jobbkezemmel kellett megkeresnem erszényemet, melyet

imént bal nadrágzsebembe sülyesztettem.

De határozottan szerencsém volt. Amint az ellenőr alagutat vájva az eleven testek közt a kocsit belsejébe furakodott, egy viharos emberhullám engem is befelé sodort és — eleinte nem hittem szememnek — én is benn voltam, benn a kocsit belsejében, „megérkeztem.”

Ekkor megpillantottam egy nőt. Az egy homályos sarokban álldogált, kopott ruhában, nyulszőrboával, a falnak támaszkodva. Elcsigázottnak, szomorúnak látszott. Egyszerű arca volt, szelid, tiszta homloka, kék szeme.

Ha birhatatlannak éreztem a szégyent és sajogtak tagjaim és émelygett gyomrom, akkor a röngyokban, az állati pofák közt, a döglétes levegőben őt kerestem, bujócskázva a fejek és kalapok között. Többnyire maga elé meredt. De egyszer találkoztak tekinteteink. Ettől kezdve nem zárkóztott el. Ugy rémlett mintha ő is azt gondolná: amit én s tudná, hogy mit gondolok erről a kocsirol s mindeuról, ami körtöte van. Ez megvigasztalt.

Engedte, hogy nézzem őt s én ugy néztem kék szemébe, mint betegek abba a kék villanymécsesbe, melyet éjszaka gyujtanak meg a kórtermekben, hogy a szenvedők mégse legyjenek egészen egyedül.

Csak neki köszönhetem, hogy nem vesztettem el végleg harci kedvemet.

Egy negyedóra múlva már ülhelvet is kaptam a padon, melyet réztámaszkodók mérték ki négy utas számára. Egyelőre csak anyyi hely jutott nekem, hogy a levegőben lebegve félcombomra ereszkedhettem. A köröttem ülők ronda nyárspolgárok voltak, belefészkeltek magukat vastag bundájukba és szerzett jozgaikba, melyekből semmit sem akartak engedni. Én beérttem azzal, amit adtak. Nem követelődztem. Tettem, hogy nem veszem észre silány dolyfűket. Ugy viselkedtem, mint egy zsák. Tudtam, hogy az emberek ösztönösen gyűlölik az embereket és sokkal hamarabb meg bocsátanak egy zsáknak, mint egy embernek.

Revolveres merényletet követtek el a moszkvai német követség tanácsosa ellen

Egy egyetemi hallgató revolveréből négy lövést adott le a tanácsosra — A golyók nyakán és kezén érték az áldozatot — Letartóztatták a merénylőt

Moszkvából jelentik: Twardowski moszkvai német követségi tanácsos ellen ma délelőtt revolveres merényletet követtek el. A lövések a nyakán surolták a tanácsost, míg az egyik lövés a kezén sértette meg. A merénylő összesen négy lövést adott le Twardowskira. Állapota a körülményekhez képest kielégítő. A tettest azonnal elfogták, majd pedig a rendőrségre kísérték, ahol megkezdték kihallgatását.

A merénylettel kapcsolatban Litvinov szovjet népbiztos a Szovjet Unió nevében sajnálkozását fejezte ki a tanácsos előtt és megígérte, hogy a merénylő ellen a leghigorubbann fogják eljárni. Hincuk berlini orosz nagykövet szintén kifejezte kormánya nevében legmélyebb sajnálatát Bülow külügyi államtitkár előtt.

A Twardowski elleni merényletről a késő éjszakai órákban még a következőket jelentik:

A német követségi tanácsost az uccán támadta meg a merénylő. Twardowski erős lélekjelenlétének köszönheti, hogy megmenekült a haláltól. Amikor ugyanis látta a veszélyt, hirtelen lehajította fejét és balkezét véddleg homloka elé tartotta. A megsérült tanácsost a Kreml-kórházba szállították, ahol gondos kezelést alá vették. A merénylőt a politikai rendőrség letartóztatta és ekkor megállapítást nyert, hogy Stern Mironicsnak hívják, 28 éves moszkvai egyetemi hallgató. Azt, hogy miért követte el a merényletet, ezideig még nem volt hajlandó elárulni. A merénylő kihallgatása még tart.

SZINABANY

aranyérmek
vétele és eladása

Szigeti Nándor és Fia

ékszerek, arany, ezüstárak
Budapest, IV. Múzeum-körút 31. Kérjen árajánatot!

Igy is történt. Miután látták, hogy közönyös vagyok, afféle senki és semmi, aki nem számít, kissé tovább húzódtak s rendelkezésemre bocsátottak valamicskét a nekem dukáló helyből. Később már válogathattam is a helyek közt.

Néhány megálló után egy ablakülésre tettem szert. Letelepédtem ide és körülnéztem. Először is a kékszemű nőt kutattam, de az már nem volt ott nyilván leszállt valahol, míg én az élet vad viadalát vívtam. Elvesztettem mindörökre.

Sóhajtottam egyet. Kibámultam a jégvirágos ablakon, de csak kőpáncslokat láttam, szennyes havat, sötét, ridegen zárt kapukat.

Még egyet sóhajtottam, aztán ásitottam. Ugy vigasztalódtam, ahogy tudtam. Megállapítottam, hogy „küzdöttem és győztem.” Elértem azt, amit lehetett. Vajon a villamosban ki érhet el többet egy kényelmes ablakülésnél? Tünődve, szinte elégedetten gondoltam vissza borzasztó tusám egyes mozzanataira, az első rohamra, amellyel birtokba vettem a villamost, a főlhágó szenvedésére, a tornác öklharcára, a kocsik belsejében levő türetetlen léghőre és szellemre s szemrehányást tettem magamnak kishitűségem miatt, hogy már-már elcsüggedtem, hogy az utolsó pillanatban majdnem visszaszorítottam. Nézegettem kabátom leszakított gombjait, mint harcos a sebeit. Mindenre rákerül a sor. — mondogattam egy bölcs higgadt tapasztalatával — csak meg kell várni. A jutalmat a földön nem adják könnyen, de végül mégis öllinkbe pottyant.

Most elfogott a vágy, hogy élvezzem diadalomat. Éppen ki akartam nyújtani zsidó lábaimat, hogy végre pihenjek és pihegjek, hogy végre föl is lélegezzem, szabadon és boldogan, amikor a kalauz odalépett ablakomhoz, kifordította az utirány-jelző táblát s ezt kiáltotta: „Végállomás.”

Elmosolyodtam, Lassan leszálltam.

Román állami osztálysorsjáték



ÉRTESÍTÉS. Az I-ső osztály sorsjegyei már vásárolhatók

„BANCA ILIESCU S. A. & Dr. LIGETHY“

Cluj, Str. Regina Maria 42. Telefon: 11-54.

Az I-ső oszt. sorsjegyek árai:	egynyelcad 125 lei	egynegyed 250 lei	fél 500 lei	egész 1000 lei
-----------------------------------	-----------------------	----------------------	----------------	-------------------

40.000 nyeremény és egy jutalom, összesen 240.320.000 lei összegben. A főnyeremény legszerencsésebb esetben 10.000.000 lei összegben.

Minden második sorsjegy nyer! Fokozódó nyereményesély!

Vidéki megrendelések postautalványon ajánlási díjjal együtt küldve eszkozlendők.

Zsarolási manőver egy aradi kereskedő ellen, a liliumtiprasi váddal kapcsolatban

Különös fordulat a rendőri kihallgatás után — Az egyik leány apja semmit sem tudott a történetekről — A zsaroló nem gondolta, hogy az ügy a rendőrség elé fog kerülni — A manővert arra alapította, hogy a kereskedő megijed a vádtól

Allítólag egy hatósági tisztviselőnek is szerepe van a zsarolásban

Érdekes fordulat állott be annak a liliumtiprasi vádnak az ügyében, amelyről mai lapunkban részletesen megemlékeztünk. Mint megírjuk, a tegnapi nap folyamán egy főtéri üzletben megjelent Cs. János állás nélküli közműves, aki azzal vádolta meg az üzlet egyik tulajdonosát, hogy tizenegy éves kisleánya, valamint annak hasonlókoru barátnője ellen erőlköztelen merényletet követett el. Cs. János azt állította, hogy a kereskedő lakására csalta az ő tizenegy éves kisleányát, akit huzamosabb időn keresztül tartott magánál és ezalatt

azonban kijelentette, hogy tudomása sincs a liliumtiprasi ügyről és arról csak Cs. János előadásából értesült.

Már a tegnapi nap folyamán felmerült a rendőrségen az a gyanu, hogy tulajdonképpen egy jól megjátszott zsarolási manőverről van szó és hogy a közműves talán nem is számított arra, hogy az ügy a rendőrség elé fog kerülni, hanem abban reménykedett, hogy a kereskedő, aki esetleg kerülni igyekszik majd a feltűnést vagy a botrányt, bizonyos összeget juttat neki. A rendőrség természetesen ebben az irányban is bevezette a nyomozást és alapos a gyanu, hogy a feljelentő valóban zsarolást akart elkövetni.

A súlyosan megvádolt kereskedő egyébként az ügyben ellenfeljelentéssel élt, amennyiben rágalmozás címén megtette a feljelentést Cs. János ellen. Az ügynek legérdekesebb momentumát egyébként az, hogy a rendőrségi nyomozás során felmerült az a gyanu is, hogy a zsarolási ügybe az apán kívül még többen is bele vannak keverve. Így a kihallgatások során szóba került egy hatósági tisztviselő neve is, aki allítólag szintén részes lett volna a zsarolási manőver előkészítésében. Ma egész nap folytak a rendőrségen a kihallgatások, amelyeknek alapján minden valószínűség szerint már a közeli napokban fény derül az ügyre és egyben tisztázódik az a kérdés is, hogy milyen szerepe volt a szóba került hatósági tisztviselőnek a nagy érdeklődést kiváltott zsarolási manőverben.

Szivek hódítója
a legujabb sztár

JOSE MOJICA

a csodás hangú, bravuros
bonviván és a filmvilág legendás szépsége

MONA MARIS

főszereplői a pompás énekes
filmjátéknak, mely

az idő alatt visszaélt a kisleány védtelen helyzetével. A kereskedő természetesen felháborodva utasította vissza a vádat és Cs. Jánossal azonnal a rendőrségre sietett.

A rendőrségen Cs. János jegyzőkönyvbe diktálta a kereskedő ellen felhozott vádakát és megnevezte azt a kisleányt is, akivel allítólag az ő leánya fent járt a kereskedő lakásán. A rendőrségre megidézték a leány apját is, aki

A CSABITÓ

címen sorozatos műsorát képezi a legelőkelőbb mozgósínházaknak.

Premier a Centralban.

Az orosz koronaékszerekre

kétszázmillió dolláros sorsjátékot akar rendezni az orosz szovjet

Londonból jelentik: A. T. Cholerton, a Daily News Chronicle moszkvai levelezője írja, hogy a szovjet az állami bank páncélpincéjében közszemlére állította ki a cári koronaékszereket, amelyek közül a nagyobb darabokat árjelző felirattal látták el. Nagy Katalin birodalmi koroná-

ját, amelynek gyémántjai összesen háromezer karátot nyomnak, tetejét pedig tojásnagyságu rubin díszíti, 104 millió aranyrubelre, a gyémánttal díszített Orlofi-kormánypálcát 64 millióra, a Nagy Mogul gyémántot 29 millióra becsülik. Most 200 millió dolláros sorsjátékot akarnak rendezni.

Milliomossá tett Amerikában a szegedi paprika egy kivándorolt kereskedősegédet

Érdekes karrier, amely Zentáról indult ki és Abbazia legcsodálatosabb udvarházában végződött — Amikor Amerikában még vegyipar volt a paprikát — Hogyan születtek a paprikakirály milliói?

Arad egykor híres szakácsnője, Deákné biztatására írt Szegedre paprikáért

Az Aradi Közlöny számára írta: PAÁL JÓB

Abbazia, 1932 március elején.

Pontosan huszonöt esztendővel ezelőtt, amikor még kevesebb gondok szűrítették meg az emberek haját, egy zsák paprika elindult hányatott útjára a Csendes-Océánon. San-Franciskóban, a Pacific-tenger partján egy fiatal magyar kereskedő rendelte meg a magyar fűszert Szegeden, ahol szüretidő után hosszas vörös füzerek ékesítik a tanyai házak széles tornácát. Három hónapig utazott a szegedi paprika, amíg megérkezett M. P. Kuczorhoz, az Ellis street 1514. alá. Pontosán ötven kiló paprika volt a zsákban és a fiatal Kuczor tele reményekkel megpróbálta, hogy „pénzt csináljon” a magyar paprikából.

Huszonöt esztendő ezernyi küzdelme között egy pillanatra sem hagyta el az optimizmus, amelyet Somogyországból vitt el magával az újvilágba. És a szegedi paprika diadalmasodott. Ma: a bádógból készült paprikaszörök helyet foglalnak az óceánon túl a legelőkelőbb restauratókban, a yenkik asztaláról sem hiányoznak a paprikával főzött magyar ételek és még a tokiói Grand Hotelben is paprikát tesznek a terítékek mellé. Texasban és New-Mexikóban éppen olyan keresett cikk Kuczor Mihály Pál portékája, mint a Csendes-Océán partjain és — az amerikai paprikakirály, mister Kuczor szemben ül velem most az abbáziai udvarházának tornácán, hogy elmesélje nekem ennek a huszonöt esztendőnek izgalmasan érdekes történetét.

Somogy megyei udvarház az Adria partján

Mert az a ház, ahol felkeresem mister Kuczort, egészen más, mint azok a kecses villák, amelyekkel telerakták a Quarnerót. Zöld zsálu van az ablakokon és a széles tornácra magyar juhászok hancuroznak. A Jancsi meg a Bodri. A padlás ablakából galambok röpdösnek és mályva nyílik az ablakok előtt. Az amerikai „the king of paprika” abbáziai udvarháza pontos mása a somogy megyei karádi jegyzőháznak, ahol ötvenegynéhány esztendővel ezelőtt a Miska gyerek meglátta a napvilágot.

Minden magyar ebben a házban, még a szakácsnő is s a Katica feketekávé szerviz és mister Kuczor hamisítatlan somogyi dialekttal hozzák a történetet. Magáról nem szívesen beszél Amerikában az emberek valahogyan szerényebbek lesznek. Szinte harapófogóval kell belőle kihuzni azt, ami riporternak és olvasónak egyaránt érdekes.

„A somogy megyei Karádon születtem, az apám jegyző volt — kezdi elbeszélését. — Voltaképpen azonban a régi Pozsonymegyébe való a családom. A szilvásvárányi Koczoroknak Barbacsony, a Csallóközben volt és van még ma is ősi birtokuk, amikor azonban az nagyapám meghalt az apámnak differenciája támadt a testvéreivel és ezért haragból ettől kezdve Kuczornak írta a Koczorok ősi nevét.

A somogy megyei Adámon gyermekkoromban inas lettem, ott is szabadultam fel és mint segéd össze-vissza csavarogtam mindenfelé. Dolgoztam Debrecenben, Fehérvárott, Nagyváradon a Kunz József azóta megszűnt divatárú-üzletében, három esztendőig szolgáltam ki a vevőket, innen Zentára kerültem Szabó Sándor rövidáru kereskedőhöz, aki meleg barátságába fogadott és — minden elcseszésért elnyerte a fizetésem. Voltaképpen ekkor határoztam el magamban, hogy ha majd egyszer nekem is pénzem lesz, kimegyek Amerikába szerencsét próbálni. A szerencse nem sokára be is kopogtatott nálam: ezer koronát nyertem az osztálysorsjátékon, ezzel a pénzzel azonban csak Párisig jutottam el, ahol sze-

rencsésen a nyakára is hágtam. Amikor már nem volt egy fillérem sem, gyalog indultam el Marseille felé. Egy Friedmann Jenő nevű magyar festőművésszel tettem meg az utat, a ruháimat kofferba csomagoltam és vasuton előre küldtem. Szerencsére Marseilleben a postahivatalban már várt rám a Lotti néni husz koronája, a ruhákat kiváltottam és egy magyar hajóval eljutottam Genovába. Itt a Vera nevű óceánjáróra kerültem és átdolgoztam magam Amerikába. San-Franciskóba vetődtem, ahol feltettem magamban, hogy mihelyest az első ezer dollárom együjt kész, üzletet nyitok.

1907 december 17-én kivettem a sifonból a pénzemet és megszámláltam: 1003 dollárom és 54 centem volt. Hat nappal később, december 23-án már ott díszelgett az 1514. Ellis streeten a firmatáblám, hogy „M. P. Kuczor”. Fűszerüzletet nyitottam és a boltom hamarosan feléledt.

Élt ebben az időben San-Franciskóban egy Deákné nevezetű főzőasszony. Aradról került át az újvilágba, de már odahaza is híres szakácsnő volt. Az amerikai milliárdosoknál nem eshetett meg vendégség anélkül, hogy ne Deákné lett volna a konyhában. Ez a Deákné is bejárt az üzletembe és folyton arról beszélt nekem: milyen kár, hogy Amerikában nem lehet rendes

Öccsön és felejtethetetlenül szórakozhat

a Bodenwieser bécsi tánc-csoport
márc. 14-i estélyén

Jegyek: Szándornál 100—15 lejig.

szegedi paprikát kapni. Addig unszolt, amíg én egy napon írtam a szegedi kereskedelmi és iparkamarának és megkértem a kamarát, hogy egy megbízható szegedi cég útján küldessen nekem utánvéttel, ötven kiló, kiváló minőségű paprikát.

A levélre nem kaptam választ és több mint három hónap telt el, amikor egy napon megkérdeznék a vámhivataltól, nem én vagyok-e az a bizonyos Kuczor nevezetű kereskedő, akinek a címére egy zsiros tapintású, piros színű ismeretlen vegytertermék érkezett Németországból. Szaladok a vámhivatalhoz, ahol megállapítom, hogy mr. Kuczor én vagyok, a zsiros tapintású ismeretlen kémikália az paprika, a németországi város pedig Szeged.

A szegedi paprika elindul diadalmas útjára

A paprikát még aznap kicsomagoltam és elmentem San-Franciskó egyik legelőkelőbb szállodájába, a Fairmond Hotelba, amelynek francia konyhafőnöke, monsieur Arbogast kérésemre vásárolt egy kevéske mintát. A kísérlete ugylátszik sikerült, mert a szálloda Lindgreen nevű svéd bevásárlója másnap bejött üzletembe és legnagyobb csodálkozásomra husz font paprikát vásárolt. Ekkor éreztem, hogy a szegedi paprika elindult diadalmas útjára. A legelőkelőbb sanfranciskói restauratók és szállodák lettek a vevőim, az egy zsák hamar elfogyott, mire kábelen rendeltettem újra, de most már két zsákkal, ezt a mennyiséget pedig azután mindig dupláztam, az esztendő közepe felé már 25 zsák paprika érkezett címemre Szegedről.

Négy évig maradtam San-Franciskóban, paprikauzletem egyre nagyobb arányokat öltött. Ekkor még mindig nyitott zsákokból árul-

STRASSER

divatárúház

tavaszi irányirai szenzációk !!

1 mtr. Flamingó szövet	Lei	48
1 „ Selyem tussor	„	38
1 „ Női kabát szövet	„	120
1 „ Férfi ruhaszöv. 150-tól	395-ig	
1 „ Mosódelén	Lei	25
1 „ Lepedővászón, bór ors	„	55
1 „ Selyem paplín	„	48
1 „ Molino	„	12
1 drb. rojtos törülköző	„	22
1 drb. női reform nadrág	„	25

Harisnya, keztyű, swetter, pulover, csipkék, gombok nagy választékban.

Tekintse meg kirakatalmat !!!

Női szövetek minden elfogadható árban!

Férfi ruha szövetek feltűnő olcsó árban!

tam a paprikát s kizárólag San-Franciskó környékén dolgoztam. 1911-ben határoztam el, hogy Newyorkba teszem át a székhelyemet.

Sanfranciscoi üzletemet eladtam, New-Yorkban, a West Broadway mellett, 106 Franklin-street alatt rendezkedtem be és Sanfrancisco, Seatl, Los-Angeles és Portland városokra a képviselőket átadtam a híres friscoi Maillard és Schmiedell-cégnek, amely még ma is képvisel. A legnemesebb paprikát hoztam forgalomba és a paprika hamarosan polikariogot nyert az amerikai konyhában. Eljuttattam a Szegedi paprikát Japánba is és a japán főzősök konyhájában a mandulaszemű japán szakácsok éppen úgy az én „Korona”-paprikámmal főznek, mint a tokiói Grand Hotelben, vagy Fred Harvey híres állomási restaurántjaiban New-Mexikóban, Arisonában és Louisianában.

Kuczor Mihály megépíti a világ legszebb kertjét

A nagy üzlet most már magától megy. Az Egyesült-Államokban északtól délig és az Atlanti Óceántól a Csendes Óceánig ágensek ezrei kínálják a szegedi paprikát. Ha az ember ezt a nevet: Kuczor, kimondja, minden amerikai utána mondja: mé: paprika, Mr. Kuczor keveset van most odaát, az üzletet innen is le tudta bonyolítani. A feleségével sokat jár Szegedre. Pestre, de azért legszívesebben még is csak Abbáziában tartózkodik: itt építtette meg a világ legszebbik kertjét. A Monte della Chiese déli lejtőjén, a fashionable Palace Hotel háta mögött valóságos tündérvárost robbantott ki a sziklából Kuczor Mihály Pál. Félkörbe szaladó terraszokon piros muskátlik, meg fehér rózsák virítanak. Karcsu szőlővenyigék futnak a karókra és exotikus növények csodálatos illata kavargó az enyhe tavaszi levegőben. Szatirfejekből vizsugár csobog és kicsinyke halmon pünkösdi rózsá bimbóit nyitja a meleg nap-sugár. Felöltő nélkül sétálunk a kertben és könnyes szemekkel meséli a „the King of Paprika”, hogy a pünkösdi rózsá a tabi temetőből került ide, onnan, ahol öreg Kuczor Mihály várja a fel-támadást...

Az újságíró kötelessége, hogy örökjön a jogrend felett

A nagyváradi bíróság felmentett egy kisebb-ségi újságíró a rágalalmazás vádjá alól

Nagyváradról jelentik: Érdekes indoklással hozott ítéletet egy sajtóperben a nagyváradi törvényszék. Zágoni Dezső egy azóta megszűnt lapban riportot írt, amelyben azt írta a székelyhídi csendőrmesterről, hogy egy ügy vizsgálata alkalmával a csendőrségi épületben két embert súlyosan brutalizált. A csendőrmester a cikk miatt rágalalmazási pert indított Zágoni Dezső ellen és az ügyben tegnap hozott ítéletet a törvényszék. Az ítélet értelmében, a törvényszék felmentette az újságíró a vád alól és ítéletét azzal indokolta, hogy a csendőrmesternek semmi oka sem volt rágalalmazás miatt keresetet indítani az újságíró ellen, akinek kötelessége és bivatása, hogy a jogrend és a hatóságok magatartása felett örökjön.

Hétszázötvenezer lejes kártérítési per Zelensky Róbert gróf ellen

Az aradi törvényszék befejezte a tanukihallgatást — A tanuk igazolták, hogy az uradalom nem okozója a balesetnek — Március 20-án lesz ítélethozatal

Különös baleset történt mintegy két évvel ezelőtt gróf Zelensky Róbert ötvenesi uradalmában. Nagy István, az uradalom alkalmazottja egy gazdasági épület tetejét javította, a honnan *lezuhant és lábát törte*. Huzamosabb ideig betegeskedett és felépülése után megtörtént orvosi vizsgálat munkaképességének csökkenését állapította meg. Nagy István az orvosi vizsgálat alapján kártérítési pert indított az uradalom igazgatósága, illetve Zelensky Róbert gróf ellen és keresetében 750 ezer lej kártérítési összeg megítélését kérte a törvényszéktől.

A közel egymillió lejes kártérítési perben az aradi törvényszék már több ízben tartott tárgyalást, míg ma a még hátralévő tanukat hallgatta ki Ionescu egyes bíró. A tanuk egy-

öntetűen azt vallották, hogy Korodi intéző csupán a gazdasági épület zárjának megjavítására adott utasítást Nagy Istvánnak, arról azonban nem tudnak, mintha a gazdasági épület tetőzetére küldte volna fel. Ha tehát ebből baleset származott, úgy az csakis Nagy István mulasztásának tudható be. A bíróság előtt elhangzott tanuvallomásokból tehát megállapítható, hogy bár Nagy István keresetében orvosi bizonyítvánnyal igazolta munkaképességének csökkenését, a baleset bekövetkezéséért őt terheli a felelősség és így igen kétséges, hogy a törvényszék a hatalmas kártérítési összeget Nagy István javára megítélje.

A törvényszék a kártérítési ügyben az ítélet kihirdetését március 20-ra tűzte ki.

Ujabb katonaszabeditási monstre-per Brassóban

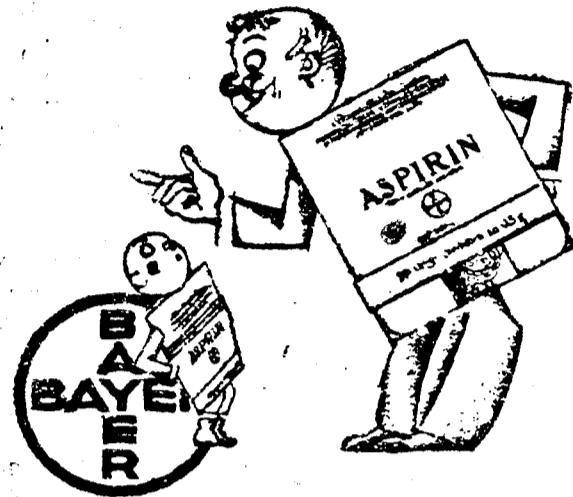
Egy bucaresti-i kapitány 300 esetben követett el katonaszabeditást — Magasrangú tisztok aláírását hamisította

Brassóból jelentik: A brassói hadbíró előtt érdekes per tárgyalása vette kezdetét. Vádltként Voiculescu kapitány szerepelt, aki a hadügyminiszterium technikai ügyosztályán teljesített szolgálatot és ebben a minőségben számos okirathamisítást követett el. 1929-ben Voiculescu kapitány meghamisította Samsonovici tábornok, vezérkari főnök és más magas rangú tisztok aláírását és ezeknek segítségével fiatalemberek százainak egyik ezredtől a másikba való áthelyezését vitte keresztül. Ugyancsak ezeknek a hamisításoknak segítségével egyeseket teljesen mentesített a katonai szolgálat alól.

A tárgyalás első napja a vádirat felolva-

sásával telt el javarészt. Nem kevesebb, mint háromszáz vádpontot sorakoztat fel a katonai ügyészség Voiculescu kapitány ellen. A védelem Balanescu ügyvéd útján pergátló kifogással élt, azt állítva, hogy a vádlott a beszámít-hatalanságig beteg és több mint egy évet töltött el ideggyógyászati szanatóriumban. A hadbíróság egyesítette a pergátló kifogást a per anyagával, majd megkezdte a tanuk kihallgatását. Slatineanu őrnagy az első tanu, azt vallja, hogy a vádlott rendetlen, megbízhatatlan ember, aki egyáltalán nem törődött a hadsereg ügyeivel. Kihallgatták ezenkívül Teodorescu professzort, írásszakértőt, aki a hamisításokról adott szakértői véleményt.

Akár kicsiny, akár nagy az ASPIRIN adagja, gyógyítani rögtön, ez az akarátia, «BAYER» a királya minden orvosságnak betegségek róle fumak, hova járnak.



ASPIRIN

Tabletták reuma, nátha és fájás ellen, csak az eredeti csomagolású, 20 és 2 tablettával.

Cihosky tábornok, hadsereg-főfelügyelő lemondott rangjáról

Elhatározását két órás audiencia után is fenntartotta — A lemondás oka ismeretlen — Állítólag nyugdíjaztatását akarta megelőzni

Bucurestiből jelentik: Nagy feltűnést keltett, hogy Cihosky tábornok, volt hadügyminiszter, aki a hadsereg legmagasabb rangú főfelügyelője Miklós herceg után, tegnap megjelent a hadügyminiszteriumban és benyújtotta lemondását katonai rangjáról. A hadügyminiszter a tábornok lemondásáról nyomban értesítette az uralkodót, aki magához kérte Cihoskyt kihallgatásra. Az audiencia két óra hosszat tartott, de a tábornok a király közbelépése dacára sem változtatta meg eredeti elhatározását, amelynek oka eddig teljesen ismeretlen. A kihallgatás alkalmával az uralkodó a Ferdinánd-rend nagykeresztjével tüntette ki a tábornokot.

A tábornok lemondásával kapcsolatosan politikai körökben az a vélemény alakult ki, hogy a tábornok meg akarja előzni a nyugdíjaztatását és el akarja érni a jogszerűt szenátorjogot, amire, mint volt harcéri hadtestparancsnok, joga is van.

Az aradvárosi mozgószínházak műsora

3, 5, negyed 8 és negyed 10 órakor:

CENTRAL MOZGÓ: A CSÁBITÓ. (Premier). Páratlan énekművészet, hajmeresztő lovasbravórok, csodálatosan szép tájképek és végtelenül kedves, fordulatos cselekmény keretében játszanak a filmvilág legújabb csillagai: Jose Mojica és Mona Maris.

SELECT MOZGÓ: A HERCEGNŐ HADNAGYA. A newyorki Metropolitan világhírű énekespárja: Lawrence Tibbett és Grace Moore játszik a vezérszerepeket ebben az orosz-tárgyu képen, melynek története az ismeretlen Kaukázusban, vad kirgizek és turkomanok között gürdül.

Matinéik íéi 12 órakor:

CENTRAL MOZGÓ: Lilom. Molnár Ferenc gyönyörű kültelki legendája. Charles Farrell és Rose Hobart a főszerepekben.

SELECT MOZGÓ: Dal a boldogságról. Hangulatos, énekes színmű. Főszerepekben: Haakon Westergren és Mona Martensson.



Nagy árleszállítás

Standard

rádiókészülékekben és hangszórókban

Forduljon felvilágosításért:

SZABÓ ALBERT

Rádió-osztályához, ARAD, Bul. Regina Maria No. 20.

Az elbocsájtott kocsis bosszúból felgyújtotta a tanyát

Az istálló porrá égott és a benne lévő lovak elpusztultak
— A csendőrség letartóztatta a kocsist, aki bevallotta a gyújtogatást —
Statáriális bíróság elé kerül a gyújtogatási ügy és megint halálos ítéletre van kilátás

Budapestről jelentik: Még aligült el az az izgalom, amely a ráckevei rablógyilkos halálraítélésének és kivégzésének következtében állott be, máris egy újabb statáriális tárgyalás és annak borzalmas következménye fenyeget.

Mint Budapestről jelentik, az elmúlt éjszaka az Üdvszentmihály község határában lévő Lipták-féle tanya lángvált. A tűzoltóság megfeszített munka után lokalizálta a tüzet, a tanya istállója azonban teljesen leégett és két ló elpusztult. A tűz keletkezésének megállapítására kiszállott bizottság már az első pillanatokban kétségtelenül megállapította, hogy gyújtogatás történt. A gyanú Pete Ferenc kocsisra terelődött, akinek néhány nappal ezelőtt elbocsájtották a tanya szolgálatából. A csendőrök még az éjszaka folyamán előállították és Pete Ferenc kihallgatása alkalmával bevallotta, hogy az istállót ő gyújtotta fel bosszúból. Mivel a gyújtogatás statáriális eljárás alá tartozik, minden valószínűség szerint a gyújtogató kocsist rögtönítélő bíróság elé állítják.

Színház — Irodalom — Művészet

Megnyílt a tū művészetének kiállítása Aradon

A Prahova völgyében készült kézimunkákat bemutatják Arad közönségének.

A kiállítás, amely a Kulturpalota kistermében ma nyílt meg, a tū művészetét reprezentálja. Hőfehér, vékony fonalu selymekből csodálatos fantáziagazdag mintákat varázsoltak selyemre, háziszöttekre és vászra, szorgalmas női ujjak. Akik az év legnagyobb részét evvel a munkával töltik el, ott messze a Prahova-völgyében és munkájuk eredményeként Marioara Cracium kisasszony rendezett Aradon reprezentatív kiállítást.

A falakat köröskörül a Prahova-völgyének szorgalmas asszonyai által szőtt, szolid mintájú szőnyegek borítják, míg a terem közepén felállított asztalokon csodálatosnál-csodálatosabb himzésű nappali és hálóingek, tea-terítők, valamint gyermekingecsok és ruhák vannak izlésesen elrendezve. Valamennyi azoknak az asszonyoknak munkái, akiknek Cracium kisasszony rajzolja elő a mintákat és aki evvel a kiállítással kapcsolatban a következőket mondotta:

→ A Prahova-völgyében lévő falvakban 500 asszony dolgozik állandóan ezeken a munkákon, amelyeknek mintadarabjait elhoztam magammal ide a Kultur-palotába, hogy bemutassam Aradváros közönségének. Az évek során át valóságos kollektív üzemi fejlődött ez az én elgondolásom és ma már 300.000 lejt forgatok meg havonként. Különösen a régi királyságbeli kereskedők azok, akik nagyobb mennyiségben rendelnek ezekből a munkákból és merem remélni, hogy Erdély közönsége is meg fogja szeretni a Prahova-völgyi asszonyok kézimunkáit. Külföldön még csak a leipzig-i mintavásáron voltam két évvel ezelőtt és örömmel mondhatom, hogy Németországban tekintélyes mennyiségű rendelést kaptam, pedig csak mintadarabokat állítottam ki.

Marioara Cracium kisasszony Kultur-palotai kiállítását március 16-ig tartja nyitva.

Tátray Cornelia házi hangversenye ezuttal is változatos és izléssel összeállított műsorral szolgált. Egy sikertűt „Uraufführung”-ot is hallottunk. Gellért Pál karmester egy igen szép műdalát. Papp Andor hangulatos szövegére. Új, fiatal tehetségeket ismertünk meg. Simon Antal, Stefan Adam és Fröhlich József Józsa személyében. Ez utóbbi pianistatehetség, már is kiforrt, könnyed technikával és sok kifejező erővel. Grósz Piroška erőteljes tónusán és biztos vonóvezetésén meglátászik mesternőjének, Weil Magda hegedűművésznőnek iskolája, Berkovits Dániel csengő tenorja és Zinner Boriska bársonyos altja a Tátray-koncertek állandó kedves attrakciója. A szépszámu közönség sokat tapsolt az est minden szereplőjének.

* A kolozsvári Opera Aradon. A kolozsvári operagyűttes hétfőn kezdi meg három napra tervezett aradi vendéglátását. Első előadásul a Faust van kitűzve, a Walpurgis éji nagy ballettel, kedden Ernáni, míg szerdán Traviata kerül előadásra.

tására kiszállott bizottság már az első pillanatokban kétségtelenül megállapította, hogy gyújtogatás történt. A gyanú Pete Ferenc kocsisra terelődött, akinek néhány nappal ezelőtt elbocsájtották a tanya szolgálatából. A csendőrök még az éjszaka folyamán előállították és Pete Ferenc kihallgatása alkalmával bevallotta, hogy az istállót ő gyújtotta fel bosszúból. Mivel a gyújtogatás statáriális eljárás alá tartozik, minden valószínűség szerint a gyújtogató kocsist rögtönítélő bíróság elé állítják.

A farsang utolsó báljait tartották meg ma éjszaka:

az Iparos, az Unirea és a Rokkantak báljait

Jókedv és hangulat volt minden mulatságon

Művészi izléssel feldiszipített teremben, általános érdeklődés mellett folyt le a szezon egyik legsikerültebb bálja: az Iparos-bál. Az Iparos Otthon nagytermében már a kora esti órákban megjelentek azok, akik a késői farsangnak ezen, a talán utolsó báli éjszakáján mulatni és táncolni akartak. Az agilis és fáradtságot nem ismerő rendezőgárda gondoskodott arról, hogy Arad iparosságának bálján mindenki jól érezze magát. Az ötletes rendezőség éfféllel álarcos és jelmezes felvonulással, tombolával, különféle táncversenyekkel igyekezett változatossá tenni a báli éjszakát.

Primo-Kiss Lajos zenekarának hangjaira perdült táncra a közönség és már virradni kezdett, amikor a tánc az iparosok jelmezestélyen befejezést nyert. Külön meglepetést keltett az Apolló-illatszertár ötletesen berendezett női öltözője, ahol ingyen puder, ruzs, kölni viz, stb. került kiosztásra. A kiváló rendezésért, amely a bál jó hangulatát és sikerét biztosította, a következőket illeti elismerés: Reinhart Gyuláné, Glück Józsefné, Braun Samuné, Hilyer Mihályné, Pepoli Viktorné, Wild

Kedden hirdet ítéletet a törényszék a puccsisták ügyében

Vannayról védője ki akarta mutatni, hogy beszámíthatatlan.

Az ügyész súlyos büntetést kért a vádlottakra

Budapestről jelentik: A puccs-ügy mai tárgyalásán az orvosszakértők mondták el véleményüket Vannay elmeállapotáról. Az orvosszakértők jelentése elmondja, hogy Vannay a fronton megsebesült, a kommun alatt pedig ellenforradalmi szerepet vállalt és csak csaknehezen menekült meg az akasztófától. Ugyancsak a kommun alatt agydaganat-operációt hajtottak végre rajta, amelynek következtében több hónapig fekvett. Később a Lipótmezőn kezelték, ahonnan azonban gyógyultan bocsátották el. Kifejtették az orvosszakértők, hogy ideggyengeségben szenved, ingerlékeny természetű és iszákososságra hajlamos.

Az orvosszakértők után az ügyész emelkedett szólásra, aki rávilágított arra, hogy ritkán fordul elő olyan eset, hogy aktív katonatiszt politikai megmozdulásokban résztvesz. Neki az a szerep jutott, hogy olyan tényeket derítsen fel, amelyeket az elferdítések egész szövevénye takar. A vizsgálat anyagából, valamint a tárgyaláson elhangzott vallomásokból világosan kitűnik, hogy a puccsisták meg akarják bukztatni a kormányt, azt tervezték, hogy

a hatalmat átveszik. Ez a neveléses próbálkozás annál súlyosabban esik a latba, mivel az ország jelenleg rendkívül súlyos helyzetben szinylődik. Vannay László csorbát ütött a magyar honvédség jó hírnevében és éppen ezért súlyos megbüntetését kéri.

Ezután Dániel dr., Vannay védője mondta el beszédét, amelyben bizonyítani akarta Vannay beszámíthatatlan voltát.

Miután Dániel dr. befejezte védőbeszédét, Kovács Béla dr. tárgyalásvezető felhívta Vannayt, hogy az utolsó szó jogán kíván-e valamit mondani. Vannay egyebek között a következőket mondotta:

— Én honvédtiszti eskümet mindig megtartottam és ez az eskü arra kötelez, hogy ne csak a külső, de a belső ellenség ellen is küzdjek. Honvédtiszti bojtomra szégyent eddig még nem hoztam és tiszta lelkiismerettel jelenthetem ki, hogy nem érzem magam hűsnek.

Vannay ezután katonásan összezsápta sarkait, meghajolt és visszaült helyére. A honvédtörényszék az ügyben kedden délelőtt hirdet ítéletet.

Értesítés.

A mai naptól diétikus konyhát is vezetnek. Szükség esetén szigorúan az orvosi rendeléshez ragaszkodva. Ugyanott elsőrendű ebéd koszt kapható, abonánsok felvételnek, mérsékelt árak.

Traub Mihályné

v. Petőfi-u. 1. emelet.

Ferencné, Martini Jánosné, Engelhardt Ferencné, Faragó Böske, Pesthy Sándorné, Zsukan Rudolfiné, Reinhart Gyula, Bakács Miksa, Halmos Gyula, Braun Samu, Kun József, Hilyer Mihály, Glück József, Engelhardt Ferenc, Bodnár József, Schrodt Zoltán, Hermann Róbert.

A rokkantak és hadiözvegyek bálján már a kora esti órákban a legjobb hangulat uralkodott. A nagyszerű dzsessz hangjai mellett, vígan ropták a fiatal táncospárok a tangókat, rumbákat. A terem izlésesen volt feldiszipva. A terem egyik sarkában állott a cukrászda, melyben a különböző cégektől adományozott süteményeket, csokoládékat és likőröket lehetett kapni. A sátorban fáradozó hölgyek nevéit sikerült összeállítanunk: Weisz Siegfriidné, Balázs Jánosné, Balázs Magda, Lovasberényi Árpádné, Héjja Ilonka és Fertig Magda, Madár József vigalml bizottsági elnök, Tulbure János alelnök, Weisz Siegfried főpénztáros, Sírján János jegyző, Molnár Ferenc titkár és az „Izbanda” (Hadiözvegyek és Hadlárva Flókegyesülete) egész vezetősége. A villanygyár a rokkantbál javára ingyen bocsájtotta rendelkezésükre a villanyt, azonkívül a termet is, jótékony adományként, díjazás nélkül bocsájtották rendelkezésükre. Az éj folyamán az agilis rendezőség tombolát, táncversenyt és szépségversenyt rendezett.

Az Unirea sportegyesület ma este jól sikerült táncmulatságot rendezett a Casa Nationala összes termeiben. A táncmulatságon nagyszámu közönség jelent meg és mindenki kitünően érezte magát. A zenét az Unirea zenekara szolgáltatta. Az estély megrendezéséért Prinxi Antal Sasu György, Szabó Károly, Winter Gyula, Jantó Lajos, Geppert Ignác, Ujj Lajos, Csizmás Demeter és Kitzinger István rendezőket illeti elismerés. A bál védőnöke dr. Ursu János ügyvéd volt.

FÁTH HARISNYA és kezítő BUDAPEST, IV., Ferenciek-tere 2

Tengerimalac-farm és mesterséges bacillus-telep — Aradon

Március hó 15.-én adják át rendeltetésének a városligeti kioszk helyiségében elhelyezett állami egészségügyi laboratóriumot — Látogatás az új egészségügyi intézmény titokzatos helyiségeiben — Alig 100.000 lejbe került Aradváros és a megye vezetőségének az épület atalakítása

Modern németországi gépeket ajándékozott az egészségügyi miniszterium a laboratóriumnak

Március hó 15.-én nyílik meg az aradi városligeti kioszk helyiségében az új állami orvosi laboratórium, amely a Meszlényi-féle kémiai intézet beolvasztásával a kioszk épületének azt a részét foglalja el az *Elit-mozi* mellett, amelyet eddig az aradi altisztek egyesülete bérelt Arad városától. Az *Aradi Közlöny* munkatársa ma *Nica* dr., az új intézmény igazgató-főorvosa kalauzolására mellett megtekintette Arad legújabb egészségügyi intézményét, amelynek létrehozásában az egészségügyi miniszterium, Aradmegye és Aradváros egy anyagilag, mint erkölcsileg hathatósan működtek közre.

Az új intézmény egy *bacterológiai* és egy *kémiai* vegyvizsgáló állomást foglal magában. A bacterológiai laboratórium az élelmiszereket a kórokozó mikrobák szempontjából vizsgálja felől: a *chemiai laboratórium pedig a hamisításokat leplezi le irgalmatlan őszinteséggel.* Ezenfelül biológiai analizéseket, kémiai reakciókat végez, amelyek főleg a belgyógyászat, bőrgyógyászat és idegyógyászat terén nélkülözhetetlen fontosságuak és erre a célra maga is *bacillus-telepeket* nevel a laboratóriummal kapcsolatos tengerimalac-farmon, amely egy külön, még megépítésre váró épületben nyer majd elhelyezést.

Az aradi állami laboratórium 10 helyiséget és egy speciálisan felszerelt pincét egyesít magában *Nica* dr. igazgató-főorvos vezetése mellett. Mindegyik szoba a modern higiénia alapelvei szerint van berendezve: olajfesték borítja másfél méter magasságban a falakat, linoleum a padlón, minden helyiségben porcelánsempés vízvezeték, gázvezeték és villanyvezeték van, praktikus berendezésben. Az intézet legmodernebb típusú desztilláló, fertőtlenítő apparátusait az egészségügyi miniszterium a berlini *Medicinisches Warenhaus* hozatta és a dologi kiadásokhoz *Aradmegye vezetősége 31.000, Aradváros vezetősége pedig 88.000*

lejjel járult hozzá, amiből már 50.000 lejt fektettek be eddig is a villanyfelszerelési, gázberendezési és renoválási munkálatokba. Az aradvárosi munkanélküli segélyakció vezetősége *szakképzett munkanélküli asztalos- és építőiparosokat bocsájtott az igazgató-főorvos rendelkezésére,* akik lelküismeretes munkát végeztek *Muresau* és *Tripa* városi főmérnökök tervei szerint. A chemia-részben nyert elhelyezést a centrifuga, négy precíziós mérleg, a mikroszkóp-osztály, valamint a mérgezett anyagok gáz-reakcióját intéző osztály is: a bacterológiai osztályon vannak a fertőtlenítő készülékek, a baktérium-kulturák, ahol a karcsonyaku fiolákban különböző színű folyadékokban a *legvégzetesebb betegségek kórokozói őrzik a tudományt.* Külön mintagyűjteményt rendeznek be a hamisított élelmiszer-cikkekből is, hogy ezáltal gyarapítsák az élelmiszer-hamisítás elleni akció egészségügyi eredményeit. Önálló műhelyek vannak a fémnyomók és az asztalos-munkák céljaira és külön érdekességet nyújt az állami laboratórium pincéje, melynek *vasbeton a plafonja, téglával van kikövezve a padlója, hogy a benne tartott robbanóanyagok exploziója esetén ne lenyegesse semmiéle veszély a laboratórium többi részét.*

Nica dr. igazgató-főorvos véleménye szerint *évente a félmillió lejt is könnyen megközelítheti az új aradi egészségügyi intézmény forgalma.* Jelentősége azonban elsősorban is egészségügyi és nagyban megkönnyíti modern felszerelésével a betegségek elleni egészségügyi küzdelmet.

BUDAPESTEN ESPLANADE SZALLODA

Zsigmond-uca 38-40.

(A Lukács-fürdővel szemben)

Szobák 3 pengőtől kezdve.

Szo a teljes ellátással 7 pengőtől. Lift, központi fűtés, meleg folyóvíz, fürdőszoba, lázteszt-megnyar konf. Rikozes tetszés szerinti időben. Huzamosabb tartózkodásnál árkedvezmény.

ILYEN OLCSÓN MÉGNEM ADTUNK!

E heti slágereink!

Azelőtt:		Most:
L. 64.-	Vizeskorsó majolika I-a, gyönyörű, 100 féle mintákban, 1, 1/2 literes	L. 35.-
" 80.-	Toilette tükör I-a celluloid nickelezett fogóval 15x21 cm.	" 35.-
" 80.-	Virágváza, majolika, 6 sarku, izléses mintákban, 21 cm.	" 35.-
" 80.-	Főzelékes tál, I-a Karlsbadi porcellánból, virágos mintákban, 12 szem.	" 35.-
" 75.-	Tejes-dézsza, fedelcs, majolika, különböző nagyságban, 1/2, 3/4, aranyozott mintákban	" 35.-
" 80.-	Kerek felszolgáló táca, alumínium-szerű, 35 cm.	" 35.-
" 110.-	Üvegtáca, I-é külföldi, félkristály, 36 cm. hosszú	" 35.-

Míg a készletek tartanak!

„CRISTAL“ Üvegnagyáruház

Hatóságilag engedélyezett végeladás.

Strada Metianu No. 4., Hunyadi-palota.

Sikerek sikere! Arad iazban!

TANCOL A KONGRESSZUS

a CORSO-mozgóban vasárnap, hétfőn.

Vasárnap 11 órakor **matiné** Schubert-muzsika:

Tavaszi álom. Siegfried Arno, Lucie Englisch. Ötöd. Theimer. Legújabb Híradó.

Külön törvénnyel kell megfélekezni egy milliomost, aki bosszút esküdött az angol posta ellen

Cigaretta-papír, papucs, csecsemő, mint levélküldemény

Sok külön él az angol birodalomban, de köztük is kivételes helyet foglal el *M. Reginald Bray*, aki hatalmas vagyonát és minden ráérő idejét arra fordítja, hogy kellemetlenségeket szerezzen az angol királyi postának. *Reginald Bray* ur valamikor megharagudott a postára s állandóan azon töri a fejét, hogy miként lehet a posta bosszantására felhasználni a postaügyi törvények fogvatékosságait. Hogy miért támadt benne ez a szörnyű bosszúvágy, senki nem tudja, de azt még a jogászok és a kormány tagjai is kénytelenek elismerni, hogy nálánál senki sincs jobban tisztában az angol postára vonatkozó törvényekkel, rendeletekkel és szolgálati szabályokkal.

Reginald Bray, mint mondtuk, gazdag ember, akinél a pénz még a mai világban sem játszik szerepet. Ez magyarázza, hogy a levélhordók az ő címére kézbesítendő küldemények között minden elképzelhető tárgyat találnak. Így keményített gallért, kétszersültet, rongyokat, sőt már papucsot is találtak, amelynek a talpára *Bray* ur izenetet irt önmagának. Az angol postatörvény ugyanis nem mondja ki, hogy levelet csak papirosra szabad írni, s így *Bray* a legkülönbözőbb tréfákat engedheti meg magának.

A postaigazgatóság nemrégiben már megunta a folytonos bosszantást és megtagadta az efiáját „levelek” átvételét és kézbesítését, de *Bray* erre beperelte a postaigazgatóságot és perét fényesen meg is nyerte. Azóta a posta kénytelen-kelletlen átveszi a *Bray*-féle küldeményeket, legalább is addig, amíg új postatörvényt hoznak. Ez különben, mint később rátérünk, éppen a különönc milliomos levelezgetése miatt folyamatban is van.

A legszörnyűbb csapás akkor érte a postát, amikor *Bray* ajánlottlevél gyanánt feladott egy felére vágott cigaretta-papíros, amelyre néhány sort irt. Bármennyire is vigyáztak a postán a fél cigaretta-papírosra, a lenge küldeménynek mégis nyoma veszett. Persze, csak ez kellett a derék *Mister*nek, náris rohan a postához kártérítésért, majd amikor elutasították a bírósághoz s ezt a perét is megnyerte. Hiába a törvény — törvény.

Újévkor *Bray* névjegykártyák helyett minden ismerősének postautalványt küldött, amelyeket egy-egy pennyre állított ki. Január végén egyik nap megjelent a londoni főpostán és önmagát „adta fel” levélküldeményként a saját lakása címére. A posta ebbe még belement. De aztán, amikor néhány nap múlva egy csecsemőt akart gyermekkocsistól feladni, visszautasították. A posta egy rendeletre hivatkozott, amely úgy szól, hogy a posta kizárhat a szállításból olyan tárgyakat, amelyeket utközben károsodás érhet. *Bray* emiatt is beperelte a postát és ebben a perben még nem hoztak ítéletet. De a per kimenetele korántsem kétséges.

A postaügyi miniszter azonban most indítatva érzi magát, hogy törvényjavaslatot terjesszen elő, amely büntetéssel sújtja azokat a személyeket, akik a „királyi posta szolgálatával józanságba ütköző módon akarnak visszaélni.”

Corso-Mozgó mai műsora:

TANCOL A KONGRESSZUS. Lihan Harvey, Willy Fritsch, Lil Dagover, Conrad Veidt, Otto Wallburg.

H I R E K

A magyar probléma rendezése összefüggésben áll az általános európai kérdésekkel

Korányi magyar pénzügyminiszter nyilatkozata.

Budapestről jelentik: Báró Korányi Frigyes pénzügyminiszter ma hosszabb nyilatkozatot adott a Magyar Távirati Irodának, melyben kijelentette, hogy a külföldi adósságok rendezésére irányuló tárgyalások folyamatban vannak. Ezek a tárgyalások hozzájárultak ahhoz, hogy pénzügyi téren bizonyos fokban helyre álljon a nyugalom és egyben meggátolták a helyzet további bonyolódását. Rávilágított a pénzügyminiszter arra, hogy már ismételt hangoztatta, hogy a magyar probléma rendezése az általános európai kérdések rendezésének egyik függvénye. Az örvendős változásnak egyik jele egyébként az angol pénzügyi helyzet javulása. A magyar pénzügyminiszter annak a nézetének adott kifejezést, hogy a francia miniszterelnök legutóbbi nyilatkozata dokumentuma annak, hogy a vezető politikások átlátják a helyzet sürgető voltát és átfogó gazdasági politikát igyekeznek teremteni.

— **IDÓPROGNÓZIS.** Éjjeli ködképződés és gyenge fagy. Vasárnap főként a déli megyékben újra felhősebb idő és csapadék (eső vagy havas eső) várható.

— Elmaradt a minisztertanács, amelyen a cukor ügyét akarták tárgyalni. Bucurestiből jelentik: Ma déli egy órára minisztertanács volt egybehiva, amelyen a cukor ügyét akarták meg tárgyalni. Miután azonban Vasilescu-Carpen influenzában megbetegedett, a minisztertanács elmaradt.

— **Duca influenzában megbetegedett.** Bucurestiből jelentik: Duca, a liberális párt elnöke megbetegedett influenzában és ezért a párt vezetésének mára tervezett ülése elmaradt. Tatar Coriolan is hűlés következtében megbetegedett.

— **Meghalt a norvég miniszterelnök.** Osloból jelentik: Kolstadt norvég miniszterelnök ma meghalt. A miniszterelnök 1931 májusa óta állott a norvég kormány élén. Kolstadt halálhírének vétele után a norvég kormány bejelentette lemondását.

— **Megkötötték a magyar-olasz áruforgalmi fizetési egyezményt.** Budapestről jelentik: Walkó Lajos külügyminiszter és Mario Arlotta budapesti olasz követ ma aláírta a külügyminisztériumban a magyar-olasz áruforgalommal kapcsolatos fizetési egyezményt, amely a két állam közötti fizetési feltételeket és módozatokat szövegezi le.

— **Florescu volt igazságügyminiszter az előadója az új büntető törvényjavaslatnak.** Bucurestiből jelentik: Az „Epoca” értesülései szerint az új büntető törvénykönyv javaslatának előadója Florescu volt igazságügyminiszter lesz, aki ugyan nem tagja a kormánypártnak, azonban Argetoianu öt kérte fel erre.

50% os kedvezmény Budapestre

márc. 11-től Sándor F. hiv. menetjegyjárásiában.

— **A budapesti államrendőrség főkapitánya lemondott.** Budapestről jelentik: Bezegh-Huszágh Miklós, az államrendőrség főkapitánya a mai napon bejelentette lemondását, amelyet elfogadtak. A lemondott főkapitány 1928 január elsejétől állt a rendőrség élén és működésével sokban hozzájárult ahhoz, hogy a budapesti rendőrség tekintélye nemzetközi viszonylatban is emelkedett és hogy ez alatt az idő alatt nagy ügyekben is számos sikeres nyomozást könnyelhetett el. Bezegh-Huszágh Miklós lemondását egészségügyi okokkal támasztotta alá.

— **A technikai bizottság ülését hétfőn tartják.** Aradváros technikai bizottsága hétfőn tartja első, közös megbeszélését. A bizottságot ülésen az aradvárosi tavaszi közmunkák kiadásának részletes kerületek tárgyalására.

Bonyodalmak az ujaradi szanatórium kezelési díja körül

A férj halála után a szanatórium igazgatója pert indított az aradi törvényszéken az özvegy ellen — A tanúk igazolták, hogy a költség már egyszer ki lett fizetve

Különös keresetet adott be néhány hónappal ezelőtt az aradi törvényszékhez Birkenheuer Miklós dr. ujaradi orvos, szanatóriumtulajdonos. A keresetet özv. Adelmann Ádámné ellen indította és ebben 30.000 lej szanatóriumi költség megítélését kérte a törvényszéktől. A keresetnek érdekes előzményei vannak: Adelmann Ádám gazdálkodó belső fájdalomról panaszkodott és orvosai tanácsára operációnak vetette magát alá. A műtétet Birkenheuer dr. ujaradi szanatóriumában hajtották végre, azonban utána komplikációk léptek fel, úgy, hogy a műtétet meg kellett ismételni. Adelmann huzamosabb időn keresztül feküdt a szanatóriumban s midőn azt elhagyta, rövid idő múlva Budapestre ment, ahol váratlanul elhunyt.

— **Elhalasztották a döntést a városi tisztviselők fegyelmi ügyében.** Aradváros vezetősége — mint ismeretes — fegyelmi eljárást indított Tripa Traian városi hivatalnok ellen, aki a vád szerint hivatalos pénzt használt fel a saját céljaira. — Ugyancsak felfüggesztették Tripa hivatali előjáróját is. A város fegyelmi bizottsága ma délután ült össze a törvényszéken Hargot törvényszéki főelnök elnökelete alatt hogy tárgyalja a fegyelmi ügyet. A bizottság tagjai Berzovan János és Peter felügyelő voltak. A bizottság érdemileg nem tárgyalta a fegyelmi ügyet és azt március 23-ra halasztotta.

— **Házasságok.** Jacobi Gyula vészt. fogász és Mayer Marianne házasságot kötöttek. (Minden külön értesítés helyett).

Roth Annus és Kurtás Sándor ma, vasárnap fél 1 órakor tartják esküvőjüket az aradi izr. templomban. (Minden külön értesítés helyett).

Vigyázzon a vásárlásnál!

fehérmélt — paplanokat
bizalommal csak

RUTTKAY & BOTYE cégtől
vegyen.

— **Az adóhivatal 2700 lejért árverelt el egy autót.** Az elsőkerületi adóhivatal ma árverést tűzött ki Weinerth Frigyes adóhátraléka fejében annak Bul Carol (Erzsébet-köruton) lévő vegyeskereskedésére. Az adóhátralék huszonkétezer lejt tett ki, azonban mindössze hatezer lejt ígérték az fizetért. Suciú adóhivatali főnök tehát úgy döntött, hogy az árverést nem tartják meg, hanem az fizetberendezést darabonként fogják elárusítani. Ugyancsak ma tartott árverést az adóhivatal egy Owerland márkájú autóra, amelyet Koritar János sofőr huszonegyezer lejes adóhátraléka fejében árverezett el az adóhivatal. Az autóért első ízben tízezer lejt, másodsor 5500 lejt, míg végül 2700 lejt ígérték és az autó ezen az áron kelt el. Az autót Schwartz József vette meg.

Makacs székrekedést, emésztési zavarokat

azonnal megszünteti a SZOLVO-pirula, mely a legkellensebb, legideálisabb hashajtó, vértisztító és epehajtó. Az anyagcsere rendkívüli módon elősegíti s így a korai véredény elmeszesedéstől és korai öregedéstől megóv. Földes gyógyszerár, Arad.

— **Kigyulladt Ségában egy istálló.** Ma délután háromnegyed 4 óra tájban értesítették az aradi központi tűzoltóságot, hogy Ségában, a Str. Basarab Voda 38. számú házban az istálló épülete kigyulladt. A tűzoltóság nagy felkészültséggel vonult ki a helyszínre, ahol ekkor már az istállóépület hatalmas lángokkal égett. Rögtön hozzáfogtak a tűz oltásához, amelyet mintegy háromnegyed órai munka után sikerült is teljesen elfojtani. A tűzvizsgálat eredménye ezideig még nem ismeretes, de a tüzet minden valószínűség szerint az istállóban lévő petróleumlámpa idézte elő.

Halála után indította meg a pert a szanatórium igazgató-tulajdonosa az özvegy ellen, akitől 30.000 lej szanatóriumi költséget követelt. A törvényszék már több ízben tartott tárgyalást az érdekes ügyben, amelyeken özv. Adelmanné arra hivatkozott, hogy férje a szanatóriumi költségeket felépülése után nyomban kifizette Birkenheuer Miklós doktornak. **Bár előzetesen 12.000 lejben állapodtak meg, a kezelés befejezése után férje 30.000 lejt fizetett ki.** Ennek az állításának igazolására tanukat nevezett meg, akiket ma hallgatott ki Ionescu törvényszéki egyes bíró. A tanúk igazolták azt, hogy Adelmann a szanatóriumi kezelés befejezése után említette előtük, hogy 30.000 lejes számlát egyenlített ki.

A törvényszék az ítélet kihárdetésére későbbi határnapot állapított meg.

— **Szabadegyetemi előadások a Magyar Otthonban.** A Magyar Párt közművelődési szakosztályának az ősz óta tartó szabadegyetemi előadásaira — melyen városunk legjobb és legképzettebb előadói gyönyörködtették a legkülönbébb témákkal Arad közönségét — szerda este sikerült újra két előadót megnyerni. Az első előadást 9 órakor az általános ismert Belezny István festőművész „Az Ocean szimpada” címmel tartja meg utána Zima Tibor, volt országgyűlési képviselő, a kiváló közgazdász általános világproblémákat fejteget. Mindkét előadás iránt már is városszerte nagy érdeklődés nyilvánult meg. Az előadások teljesen díjtalanok.

— **Életfogytiglani fegyházra ítélték egy rablógyilkost.** Egerből jelentik: Az egri törvényszék ma foglalkozott Halász Lajos 28 éves földműves büntetésével, aki az elmúlt évben meggyilkolta özvegy Pollák Bálintné 84 éves, gazdag asszonyt. A mai tárgyaláson Halász tagadta, mintha előre megfontolt szándékkal követte volna el tettét. Az ügyész vádbeszédében halált kért a gyilkosra, míg a törvényszék, hosszas tanácskozás után, életfogytiglani fegyházra ítélte. Az ügyész súlyosbításért, a vádlott és védője pedig enyhítésért felelt.

— **Előadás a hangosfilmről.** Ma, vasárnap este az aradi Izraelita Otthon Str. Romanului (volt Zrínyi-uccai) helyiségében Krausz János előadást tart a hangosfilmről.

— **Szívbe te jeknek és érlelmeszedésben szenvedőknek a természetes „Ferenc József” keserűviz használata könnyű és pontos bélműködést biztosít.** Klinikai vizsgálatok igazolják, hogy a **Ferenc József viz** különösen agyvérzésre és gutaütésre hajlamos idősebb embereknek kitűnő szolgálatot tesz. A **Ferenc József keserűviz** gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

— **A Kölcsey Egyesület vasárnap délután, a Kulturpalotában, magas színvonalú irodalmi és művészeti előadásokkal vesz részt abban a hódolatban, amellyel világszerte áldoznak a száz év előtt meghalt Goethe nagyságának.** Falus Lajos dr. az ember és az író nagyságát fogja egységes képbe foglalni. Szántó György tanulmányát a fausti lélekről és a fausti emberről fogja felolvasni Szántó Györgyné, Werner Sándor dr. a sokoldalú hahatatlanságban a tudós természetkutatót fogja méltatni, Szabó Sándor dr. pedig szólni fog a kapcsolatokról, Goethe költészete és nőimádata közt. Közben az ujaradi énekművész-bankigazgató: Zimmermann Ferenc, Szelle Károly dr. zongorakisérével, Goethe megzenésített dalaiból fog előadni és Gross Piroska, aki K. Weil Magda és a budapesti zenefőiskola kitanítványa, Bachtól és Mendelssohntól fog hegedülni. Az előadáshoz a Kölcsey Egyesület második félévi tagjegye érvényes.

Tíz ház égett le a szalmakazal tüzetől

Gyújtogatás gyanúja miatt letartóztatták egy napszámost, aki a fogságban a torkát akarta elvágni.

Szombathelyről jelentik: A vas megyei Kenyeri községben ma kigyuladt egy szalmakazal. A tüzet csak későn vették észre, úgy, hogy az csakhamar a szomszédos házakra is átterjedt. A lángok nagy gyorsasággal harapóztak el és ennek következtében 10 ház, számos melléképület és állat lett a tűz martalékává.

A hatóságok véleménye szerint a tüzet minden bizonnyal gyújtogatás okozta és a gyújtogatás gyanújával terhelt a délután folyamán elő is állították a csendőrségre egy Gyűrési Béla nevű 28 éves napszámost, aki tagadta, mintha a gyújtogatást ő követte volna el. Amikor a gyanúsítottat egyedül hagyták a cellában, megkísérelte, hogy a nála lévő késsel felvágja a torkát. Mindaddig nem sikerült kideríteni, hogy a gyújtogatást valóban az előgott napszámos követte el.

— **Belefutott a tömegbe egy személyvonat.** Tokióból jelentik: Borzalmas vasúti szerencsétlenség történt a tokiói pályaudvaron. Egy helyi vonat belefutott egy nagy tömegbe, amely a szűk peronról a sínekre szorult le. A katasztrófának hat halálos s husz súlyosan sebesült áldozata van.

— **Leültették és kiraboltak egy járásbíró.** Makóról jelentik: Makón az elmúlt éjszaka ismeretlen tettesek az egyik sötét utcában fejbevették Ungár Elemér járásbíró, majd amikor Ungár Elemér eszméletlenül zuhant a földre, kivették zsebéből pénztárcáját, amelyben teljes havi fizetése volt és elmenekültek. A rendőrség a vakmerő támadók kézrekerítésére megindította a nyomozást.

Olasz

LLOYD

középtengeri utazás

13.600 lejtől

— **Anyagi segínyt kér a Voiculescu-társulat.** Mariora Voiculescu, bucaresti-i színművész ma délelőtt felkereste Radu Cornel dr. intermár-bizottsági elnököt. A bucaresti-i művész — a nehéz gazdasági helyzetre való hivatkozással — arra kérte Aradváros vezetőjét, hogy a városban szereplő színtársulat számára folyósítsa némi anyagi támogatást. Aradváros vezetője kijelentette a bucaresti-i művésznek, hogy amennyiben lehetőség lesz rá, a kulturális alaphól szerény támogatást helyez kilátásba a Voiculescu-társulat számára.

— **Agyonlőttek egy japán nagyiparost.** Tokióból jelentik: Báró Danta Kamu előkelő japán nagyiparost egy merénylő ma reggel agyonlőtte. Tettét állítólag lovagias felháborodásból követte el, mert szerinte az aranystandard felfüggesztésével igen sok japán nagyiparost, így báró Danta Kamu is súlyos milliókat vágott zsebre az állam kárára.

Bárhoz megjelent vagy hirdetett könyvet SANDOR FERENC-nél keressen.

— **Értesítjük a Magyar Otthon román tanfolyamának hallgatóit,** hogy a f. hó 7-iki, hétfői román nyelvóra közbejött akadályok miatt elmarad. A következő óra azonban a rendes időben f. hó 14-én lesz megtartva.

— **Az Anyák Iskolájának utolsó előadása.** A Kölcsey Egyesület által megismételt előadás-sorozat, az „Anyák Iskolája”, március hó 9-én fejezi be ideai munkásságát az Iparos Otthonban, ahol minden alkalommal 5—600 résztvevő élveztél és okulással hallgatta a tudományos előadásokat. Lukács Jenő dr., a kintő gyermekorvos, az új lélektani kutatásoknak egy, a helyes nevelés számára nagyjelentőségű részletét fogja megvilágítani. Orvopszichológiai és pedagógiai szempontból, a tehetségek problémájával fog foglalkozni.

Artin hasaitól nyilván de biztosan hal.

— **Három nap sütött München egén.** Münchenből jelentik: A napokban felette ritka és érdekes természeti tüneményt csodálhattak meg München lakói. A város feletti vastag felhőréteget nem egy, hanem három Nap törte keresztül. A felhők fölött három egyforma nagyságu és erősségű Nap villant meg. Ez a ritka természeti tünemény, amely sokakat megijesztett, nem más, mint az ugynevezett melléknap-tünemény, amely a cirrus felhők jégkristályain visszatükröződő Napot megkétszerezi, vagy megháromszorozza. Az ilyen melléknapok nagyon ritkák s csak nagy hidegekben tűnnek elő olykor.

— **A rendőrkvesztor autója elé akarta vetni magát egy napszámos.** Tegnap este előállították Sfaraila János napszámost, aki ittas állapotban botrányt provokált a Select-mozi előtt. Amikor a rendőrség felé vitték, a Fábrián- és Deák Ferenc-ucca sarkán kitépte magát kísérői karjaiból és az éppen arra haladó dr. Moga Romulus rendőrkvesztor autója elé vetette magát. Az autót maga dr. Moga Romulus vezette és szerencsére lélekjelenlétnek, sikerült lefékeznie az autót. A rendőrségme érve, kihallgatták Sfaraila Jánost, aki mielőtt kijózanodott, bevallotta, hogy öngyilkossági szándékból vetette magát az autó elé. Sfarailát őrizetbe vették.

— **Letartóztatták betörőket.** Tegnap az éjjeli órákban letartóztatták Körössi Elemér és Harold Lajos ismert betörőket, akik a Banca Victoria pincéjében voltak megbujva. Kihallgatásukkor azt vallották, hogy fát akartak lopni a pincéből. A rendőrség bevezette a nyomozást a betörők bűnügyében.

A mai gyermekek

— **Meyeréknél a telefon csenget.** A kis négyéves Jucika leemeli a hallgatót és belakából a telefonba:

— **Halló... Apuka és anyuka nincsenek itthon... a lakásberendezés pedig a nagymamánál.**

(Látogató): — **Az Ön édesatyja nagyon elegánsan néz ki az ősz hajával.**

(Fiú): — **Bizony... s ezt egyedül nekem köszönheti.**

— **Orvosi hír.** Dr. Klein Richard *buziási fül-és orvosi, szívspecialista megkezdte működését Aradon, Str. Russu Sirianu 4. (Aulich-u.) Central-mozival szemben. Rendel 11—12 és 3—5.*

Meghülésnél szopogasson Anacotot.

LLOYD

társasutazás előnyben

— **A hatósági engedéllyel legkésőbbi rendező „Cristal Üvegáruház” hetenként több oly cikket, melyből nagy készlete van, hihetetlenül redukált, több mint 50 százalékos árengedménnyel bocsájt vevőinek rendelkezésére és ezen olcsó cikkekről lapunk utján tájékoztatja vevőközönységét.** Több esetben előfordult, hogy a hirdetett cikkek — dacára a raktáron lévő nagy készletnek — már az első 48 órában kifogytak és a vevő szemrehányásokat tett emiatt a cégnek. Erre való tekintettel a vezetőség felkéri a közönséget, hogy a hirdetett cikkekét szíveskedjenek a legelső napon megvásárolni, mert a végkiárusítás miatt az áruhiányt nem áll módjában pótolni.

— **Az Aradi Zsidó Hitközség felszólamlással bizottsága kedden, március hó 8-án d. u. 6 órakor a hitközség tanácstermében tartandó ülésen tárgyalja a folyó évre kivetett hitközségi járulékok ellen beérkezett felszólamlásokat.** Az írásban benyújtott felszólamlások ez alkalommal szóval is megindokolhatók.

Rossz időben: egy csésze tejszín Ovomaltine.

— **Előadások a Kulturpalotában.** Sextil Puscaru kolozsvári tanár, a kolozsvári Iorga-párttagozat elnöke vasárnap délután a Kulturpalotában érdekes előadást tart. Értesítésünk szerint Puscaru előadását követő vasárnap Lupas volt egészségügyi miniszter érkezik Aradra, hogy ugyancsak az „Astra” keretei között előadást tartson a mai idők aktuális egészségügyi feladatairól.

Román Allami osztálysorsjegyek

kaphatók az aradi és arad megyei főárusító helyen

Goldschmidt Bank R.-T.-nél

ARADON,

Str. Eminescu (Deák Ferenc-u.) 4.

Előadás az ideai eucharisztikus kongresszusról a Minorita Kulturházban

Schiff dr. felolvasása, melyet vetített képekkel kísérek.

Érdekes előadás színhelye lesz vasárnap az aradi Minorita-Kulturház. Délután hat órai kezdettel Schiff dr. Temesvárról tart előadást a harmincegyedik eucharisztikus kongresszusról, amelyet ez év júniusában Dublinban tartanak meg. Az előadást film vetítésével fogják kísérni. A film részben az előző kongresszusokról, részben pedig Dublin városáról nyújt képet. Az előadás iránt általános érdeklődés nyilvánul meg, annál is inkább, mivel az eucharisztikus kongresszus kedvező alkalmat nyújt az angliai festői tájak megtekintésére. A kongresszus résztvevőit a Norddeutscher Lloyd „Lützow” nevű nagy szalonhajója viszi Dublinba, úgy, hogy a kényelmes és kellemes utazás ezáltal is biztosított van. A Minorita-Kulturházban tartandó előadást a belépés díjtalan. Minden érdeklődőt szívesen látnak.

— **Az Orvosszövetség közli, hogy közgyűlést későbbi időpontra halasztotta.**

— **Uj kalapszalonn nyílt meg Aradon.** A volt Hasszinger-ucca 10. számú házában, új kalapszalonn nyílt meg a napokban. A szalon tulajdonosnője, Ungár Klári, Martin Évával társult, akinek nevében a házában van régiben bevezetett és jóhírű ruhaszalonja. Ungár Klári évek óta folytatta tanulmányait. Először aradi kalapszalonnokban tanult, majd pedig Budapesten igyekezett a téren szerzett tudását gyarapítani, míg az elmúlt évben hosszabb időt töltött Bécsben, ahol ugyancsak a kalapszakma titkait sajátította el. Szalonja megnyitására alkalmából Ungár Klári a legújabb bécsi modelleket, tavaszi és nyári udonságokat hozta magával, amelyeket a lehető legolcsóbb áron bocsájt az aradi hölgyek rendelkezésére.

— **Az aradi Felsőkereskedelmi Iskolát Végzettség Szövetsége ezúton értesíti tagjait,** hogy folyó hó 9-én, szerdán, a Dacia-kávéház külön termében összejövetelt tart, mely alkalommal az egyesületet érintő, kiváló fontosságú ügyek kerülnek megvitatásra, miért is kérjük a t. tagoknak teljes számban való megjelenését. Vezetőség.

LLOYD utazási iroda

Norddeutscher Lloyd Bremen

F. Missler S. A. R.

Arad, Bul. Regele Ferdinand 63-65.

— **Az AKE felkéri szekrénybérletet,** hogy március 30-ig a szekrényeket kiürítend szíveskedjenek, mert ezen időn tel azok hivatalból nyitattak fel.

— **Dr. Lakatos szanatóriuma, Baden bei Wien,** a téli időnyben, dacára a teljes üzemnek, mérsékelt áron ad teljes ellátást betegeknek és üdülőknél. Az összes gyógytényező, — külön szívsztály, dr. Singer Richard egyet. n. tanár vezetése alatt —, elsőrangú diétás konyha, szórakozások és saját hangos mozi állanak rendelkezésre.

Drámai körülmények között mondott le Ferdinánd bolgár cár

A központi hatalmak beszüntették a káborus segély folyósítását
— **Stambulinski távirata** — **Menekülés a királyi palotából** —
Buccu a várnai kastélytól — **Kitiliás Ausztriából**

Ferdinand volt bolgár cár jelenleg Londonban tartózkodik s az angol újságírók unszolására ezuttal nyilatkozott először a bolgár front összeomlásának és az ő lemondásának körülményeiről. A szenzációs érdekességű nyilatkozatból az alábbi részeket közöljük:

— Kormányommal 1918. szeptember huszonhatodikán tanácskozást folytattam s ennek során kijelentettem, hogy abban az esetben, ha jelenlétemet a béke akadályának tekintik, készséggel távozom az országból. A miniszterek azt felelték, hogy egy pillanatig sem gondoltak ilyen eshetőségre. Malinov miniszterelnök október ötödikén kijelentette hogy a központi hatalmak 1917. novemberétől kezdve elfogadható ok nélkül

beszüntették a havi háborus segély folyósítását.

mely ötvenmillió márkát tett ki. S mi több, 1918. február elseje óta hadianyagot sem küldtek nekünk azzal a megokolással, hogy Bulgária nem fizette meg az előző szállításokat. A bolgár kormány 1918. augusztus tizenkettedike óta folyton üzengette a német kormánynak, hogy a katasztrófa elkerülhetetlen, ha a német főhadiszállás nem küldi el Macedóniába a szerződésben megállapított 12 hadosztályt.

— A bolgár hadsereg, amelynek kötelékei a vereségek alatt felbomlottak. Szófia felé özönlött vissza. Én Úszkubben voltam a német hadiszálláson, ahol segítséget kértem. Szeptember huszonkettedikén visszatértem Szófiába és összehívtam a minisztertanácsot, Malinov előadta, hogy

kénytelenek vagyunk különbékét kötni.

Ezekben a napokban még nem láttam tisztán a helyzetet, mert a központi hatalmak vezérkarai kedvező képet festettek. Minthogy hű akaraim maradni szövetségeseimhez, kijelentettem Malinovnak, hogy a kormány első lépésére, amely a központi hatalmak ellen irányulna, elhagyom Szófiát.

Egy történelmi érdekességű távirat

— Miközben a különböző információkat próbáltuk ellenőrizni, Radomirban kitört a forradalom. Sztambulinski, aki az imént hagyta el börtönét, azt üzenete, hogy nem személyem, hanem politikám ellen hadakozik. Kissé később pedig ezt táviratozta nekem Radomirból:

„Megfosztottuk a tróntól. Én vagyok a köztársaság elnöke.”

— Az erre következő éjszakát vonatom hálokoesijában töltöttem, mert szófiái palotám nem látszott elég biztonságot nyújtani. Másnap reggel azonban mégis visszamentem a palotába. Ekkor hallottam, hogy a minisztertanács, amely nem is kérte belecgyezésemet, megbizta

Liapcsevet, hogy fegyverszüneti szerződésről tárgyaljon. Liapcsev már össze is ült Franchet d'Esperay francia tábornokkal. A tábornok ezt mondta neki: „Jobban megértjük majd egymást Boris trónörökösrel.”

Liapcsev azt válaszolta, hogy ez belpolitikai kérdés, erről ő nem tárgyalhat a fegyverszünettel kapcsolatban. Egyébként is ő Ferdinánd cár minisztere. „Biztos ön arról, hogy jelenleg is az?” — kérdezte tőle a francia főparancsnok.

— Liapcsev október elsején jelentkezett nálam és közölte, hogy az a hadsereg, amelyet az antánt Bulgária megszállására kivezényel, nem tartalmaz sem szerb, sem görög csapatokat. Ennek igen örültem, mert így megmenekül az ország ennek a két seregnek megtorlásaitól. Megkérdeztem Liapcsevet, hogy a francia tábornok beszélt-e az én személyemről. Liapcsev azt felelte, hogy ilyen formában nem történt rólam említés, de a szövetségesek nagyon dicsérték a trónörökösöt. A beszélgetés utáni álmatlanul töltöttem az éjszakát.

A hontalanná vált király útja Bécsbe

— Másnap reggel magamhoz kergettem Gancsev tábornokot és közöltem vele, hogy le akarok mondani. Semmiképpen sem akartam, hogy a haza ellenségeinek tüntethessenek fel. Délután három órára elkészült a lemondási okmány, amelyet nyomban aláírtam. Boris és Ciril hercegek jelen voltak az aktusnál. A lemondásnak azonban egyelőre titokban kellett maradnia. Este nyolc órakor mégis úgy jöttam jobbnak, ha a lemondás nyilvánosságra kerül. Behívtam Malinovot és átadtam neki az okmányt. A miniszterelnök nem volt meglepve. Azt mondta, hogy a lemondás nagyban hozzá fog járulni a kedélyek lecsillapításához és a törvénelem egyszer érdememül fogja feladni. — Mondtam neki, hogy még aznap el akarom hagyni Bulgáriát.

— Kimentem még Várnába s megtekintettem kastélyomat, amelyet oly szeretettel rendeztem be s azután különvonaton elindultam Budapest felé, ahová incidens nélkül érkeztem meg.

— Budapesten közölték velem, hogy a kormány megparancsolta, hogy ne engedjenek birtokaimra menni. Október ötödikén megérkeztem Ebenthalra, Bécs közelébe, közel ahhoz a kastélyhoz, ahol leányaim tartózkodtak. A pályaudvaron veszteglő vonatban töltöttük az éjszakát. Hajnali két órakor Berchtold gróf jelentkezett nálam s minden teketória nélkül kijelentette, hogy azonnal el kell hagynom az osztrák területet.

— Hála Gancsev tábornok, hű emberem erélyes közbelépésének, másnap engedélyt kaptam, hogy még egy napot tölthessek Ausztriában, azért, hogy találkozhassam leányaimmal. Tárgyalás közben Gancsev ezt mondta Berchtoldnak: „Mégis csak hallatlan, hogy árulással vádolják Ferdinánd cárt, amikor a szövetségeseihez való ragaszkodása trónjába került. De még ha önöknek lenne igazuk, akkor sem volna szabad megtagadni a menedéket egy királytól, aki mindenét elvesztette.”

— Hosszu táviratváltások után Bécsben végül belementek abba, hogy Ausztriában maradjak, majd a német Kóburgot jelölték ki állandó tartózkodási helyemül...

Fontos Budapestre utazók részére

Szálljon meg a

Merán szállóban

Berlini-tér 7. (Nyugatinál)

Budapest legjobb helyén fekvő modern szállója. Lift, központi fűtés, hideg és meleg folyóvíz, fürdők, telefonos szobák, kávéház-étterem.

Szobák 4.50 P. Pensiók 8 P-től

Egy ágy nál 10, két ágy nál 20%, engedmény e lap olvasóinak.

CSAK EGY HÉTIG

3 pár soekni 69.— lejt
vásárlásánál

egy pár **INGYEN**
Bársony

volt Szabadság-tér 18.

Március
12
szombat

Maros-Otthon
este 9 órakor

Március
12
szombat

Emmer Sándor

hegedttestje.

Zongorán kísér: **Klohs Frigyes.**

Kötelező műsorek. Literatura v. Oláh S. és Tsa.

A nyári mozi területével akarják kibővíteni a Neptun-fürdőt

A lebontott mozi faanyagából építenék a
fürdő kabinsorát

Fantasztikus tervek keringenek Aradváros hivatali köreiben a városi Neptun-strand sorsát illetően, amelyek nem egyebek azonban a képzelet túlfűtött megnyilatkozásainál. Egyik legrentábilisabb üzlete a város üzemeinek a Neptun-strand, de ami a reform-tervekből igaz, az csupán annyit, hogy a strandfürdő mai állapotában már nem felel meg Aradváros fürdőző közönsége igényeinek, mivel az aradi strandolók száma rég túlnötte a Neptun kereteit és fürdő-berendezését.

Kétségtelen, hogy a város vezetőségének tennie kellene még idején valamit, hogy a Neptun-strandot barátságosabbá és főleg a strand céljainak megfelelőbbé változtassák. A fürdőző közönségnek azonban nem túlméretezett fürdő-hotellekre van szüksége a strandon, hanem kényelmes és megbízható kabinra, füves és homokos, napsütötte területekre és olyan fürdőző-helyre, amelyben nem érheti semmiféle kellemetlenség vagy veszedelem. A Neptun-strand megérett a kibővítésre és természetesen természetesen irányát a Maros folyása maga szabja meg, amint a várbeli hid felé folyik. A strand mellett közvetlenül a nyári-mozi halott telke fekszik, teljesen kihasználatlanul, holott a fiaskót vallott mozi berendezésének faanyagát kitűnő módon fel lehetne használni arra, hogy belőle a megnagyobbítandó Neptun-strand kabinsorainak egy részét megépíthessék. A mai nyári mozi telke a legkitűnőbb lehetőségeket rejti magában arra, hogy a Neptun-strandot minimális költséggel átreformálhassa a város vezetősége. Ha a strandfürdő területe megnagyobbodik a nyári mozi kihasználatlan területével, a fürdőző közönség meg lesz elégedve, mert megszűnnek a tavalyi tolongások a heringes-dobozra emlékeztető napfürdőző-helvek kényelmetlenségei.

Értesüléseink szerint Aradváros vezető-tisztviselőinek körében a közeljövőben konkrét akció indul meg, amely azt a célt tűzi ki maga elé, hogy a marosparti nyári-mozi fölösleges felszerelésének lebontásával kapcsolatosan a Neptun-strand területének méltányos és szükséges megnagyobbítását keresztülvigye Aradváros vezetősége előtt. Ha a strand jelenlegi területét sikerül megkészszerelni, a kabinsorok és egyéb helyiségek átrendezésének ügye már csak kevés költséget igénylő másodrendű kérdés marad, amelynek megoldása azonban kielégíti a nagyközönséget is, amely pihenő fürdőzése közben csupán levegőt, vizet, nyugalmat és napfényt akar.

Megnyílt a segesvári selyemgyár aradi lerakata

Modern berendezésű, elegáns divatárú-üzlet nyílt meg Aradon. Az üzlet tulajdonosa Weisz Sándor fiatal és agilis kereskedő, aki hét éven át volt üzletvezetője az aradi Renaissance-cégnak. Weisz Sándornak sikerült megállapodást létesítenie a segesvári selyemgyárral, úgy hogy üzlete gyári lerakata lett a segesvári selyemgyárnak. A segesvári gyár, amely Románia legnagyobb tiszta és műselyem üzeme, gyártmányainak egész sorozatát bocsátja a vásárlóközönség rendelkezésére, úgy hogy a legkényesebb izlésű vásárlót is ki tudja elégíteni. Az üzletben — amely a Minorita-palota épületében, a Königstorfer-cukrászda mellett van — a segesvári selyemgyár gyártmányain kívül természetesen a legolcsóbb áron az összes divatos textilcikket, valamint szövetek nagy választékban kaphatók.

SPORT KÖZLÖNY

Aradvárosi birkózó és súlyemelő bajnokságáért tíz város hatvan legjobb versenyzőjével vesz részt Délelőtt 10 órakor veszi kezdetét a verseny — A döntőket este 9 órakor vívják meg — A mecénások értékes tiszteletdíjai

Nagyszámu birkózó- és súlyemelőverseny nyer lebonyolítást vasárnap délelőtt 10 órai kezdettel a Fehér Kereszt emeleti nagytermében, a „Toldi” klub rendezésében. A mérkőzések Aradvárosi bajnokságáért mennek és a beérkezett nevezésekből kivéve a közönségnek szép küzdelmekben lesz része. miután a versenyen Románia összes bajnokai találkoznak, hogy megküzdjenek az elsőigért. A rendező „Toldi” klub vezetőségének nagy áldozatok árán sikerült a versenyre megnyerni Temesvárt, Nagyvárad, Kolozsvárt, Szatmárt, Marosvásárhelyt, Brassót, Resicát, Orsovát és Dévát legjobb versenyzőit és így érthető az a nagy érdeklődés, amely a verseny iránt a közönség körében megnyilvánul.

A birkózásban minden súlycsoport, ugyancsak a súlyemelés győztes művészi kivitelű tiszteletdíjakat kapnak, amelyeket dr. Moga Romu-

lus, dr. Székely Lajos, dr. Botis Aurel és Hönig István aradi sportmecénások ajánlották fel.

Az Aradvárosi bajnokságáért folyó mérkőzéseket az új birkózószabályok szerint fogják megrendezni. A bírók szombaton este vizsgázták a bizottság előtt, amely a következő összetételű volt: dr. Manóila Camil, a központi szövetség elnöke, Pop Zorila kapitány, a központi főtitkára és Schenker központi szövetségi előadó. A megjelent vizsgázók nagy szakértelemről és az új szabályok abszolút ismeretéről tettek tanúbizonyságot. Ez a sikeres vizsgáztatás is azt mutatja, hogy a versenyek sima keretek között fognak lefolyni, mert a zsüri tagjai is hozzá értő és objektív személyekből vannak összeválogatva. Mindent egybevetve élvezetes sportot kap az, aki megnézi a „Toldi” nagyszabású versenyét. A döntőmérkőzések este 9 órakor kezdődnek.

A NAC felfüggesztésének ügyében Bireescu Nagyalnök bevezette a vizsgálatot

Bireescu királyi ügyész ma Váradra érkezett, hogy a NAC felfüggesztésének ügyében bevezesse a vizsgálatot. Az Északi Liga elnökét, Bireescut, igen szimpatikus embernek ismerik és töle várják a NAC felfüggesztésének feloldását. Sportkörökben nagy kíváncsisággal tekintenek a vizsgálat eredménye elé és általános az a vélemény, hogy az alaptalan vádaskodások alól felmentik a Nagyváradai Atlétikai Clubot, valamint a tura vezetőjét, Vasca Todort. Mint érdekességet említjük meg, hogy nem csak a NAC csapatát, hanem Vasca Todort is, aki pedig tösgyökeres román ember, azzal vádolták meg, hogy nemzetellenes magatartást tanúsított a turán. A vizsgálat még teljesen kezdetleges állapotban van, de valószínűleg rövidesen kiderül, hogy a rosszakaratu vádaskodások minden alap nélkülöznek.

O Magyarország vasárnapi programja. Budapestről jelentik: A magyar első és második profilig labdarugócsapatok, valamint az elsőosztályu amatőr-együttesek, vasárnap a tavaszi bajnoki küzdelmek második, illetve harmadik fordulóját bonyolítják le, amelynek programja a következő: Hungária—Somogy, Újpest—III. Ker. Budai—Bocskai, Kispest—Vasas, Attila—Ferencváros. Második liga: Rákospatola—Terézváros Szeged FC—Pécs-Baranya, VAC—ETC, Turul—Maglód. Amatőröknel: URAK—33 FC., Postás—FTC, Elektromos—Törökves, BSE—BEAC, MÁVAG—UTE, Fer. Vasutas—III. ker. TVE, BSzKRT—MTK.

O Megalakult Aradon az asztali-tennisz-szövetség. A kolozsvári asztali-tennisz-szövetség központjától ma hivatalos átirat érkezett Aradra, amely szerint az aradi asztali-tennisz-szövetséget megalakultnak tekintik és az ügyek vezetésével Cristea Constantint és Hoffmann Vikmost bízzák meg. Előbbi, mint elnöki, míg utóbbi titkári minőségben kapott megbízatást. A két sportférfiu megtisztelő megbízatását általános örömmel fogadták a sportkörök.

Megalakult a Hakoah vívószakosztálya

A Hakoah agilis vezetősége célul tűzte ki, hogy mindazon sportágak részére, amelyeket eddig Aradon mostoha gyermekként kezelték, otthont nyújt. Így legelőször az ökölvívást, utána pedig a ping-pongot vezette be. Míg most a vívószakosztályt szervezték meg. A vívószakosztály élén Fränkel és Mózes jól ismert és tehetséges vívók állanak, akik országos viszonylatban is megállják helyüket. A vívószakosztály tréningjét a zsidó elemi iskola tornatermében, hétfőn, szerdán és szombaton este 7 órai kezdettel tartja.

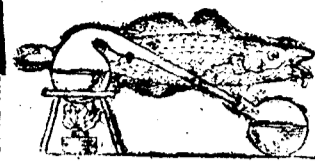
Barátságos mérkőzésekkel megindul a futballszezon Aradon

AMTE—Gloria és Unirea—Soimi mérkőzések a programon

Már a második fordulóját kellett volna lejátszani most vasárnap a tavaszi bajnoki meccseknek, de a rossz pályavizonyok miatt elmaradtak a pontokért folyó küzdelmek. Miután a napok óta tartó szép időjárás megengedte, hogy a pálya talaját jó állapotba hozzák, az összes egyesületek hozzáálltak a hónap a pályákról való eltakarításához. Az eltakarítás munkálatait befejezték, azonban használhatónak csak az egyetlen AMTE-pálya bizonyult, amelyen vasárnap már megindul a tavaszi futballszezon, barátságos mérkőzésekkel. Előjátékként 1 órakor az Unirea és a Soimi együtteseik küzdenek egymás ellen, míg főmérkőzésként a Gloria—AMTE mérkőzés szerepel.

O Dempsey visszavonul. New-Yorkból jelentik: Mint ismeretes, a még most is rendkívül népszerű egykori nehézsúlyu boksztárbajnok, Dempsey az utóbbi időben erősen trenirozott, hogy visszanyerje régi pozícióját. Egy alkalommal már ringbe is szállt, azonban kikapott. Menedzsere szenzációsan ígérkező meccset készített elő. Primo Camerát akarta Dempseyvel a nyár folyamán összehozni, azonban ettől a meccstől Dempsey — komoly hírek szerint — eláll, mert állítólag nem érez magában annyi erőt és felkészültséget, hogy az olasz ökölvívó-óriással szembeszálljon.

O Az egyesületek megbeszélést tartanak vasárnap délelőtt. Az aradi egyesületek vezetői vasárnap délelőtt 10 órai kezdettel a Gloria-pályán lévő szövetségi helyiségben a szezon kezdetének körülményeit fogják megtárgyalni. Az egyesületek vezetői ugyanis azt akarják, hogy új sorsolást ejtessenek meg, mivel az eredeti szerinti két forduló elmaradt, vagy pedig az elmaradt két fordulót utólag rendezzék meg.



Xeresi bor
vagy csukamájolaj?
Melyik a jobb ízű?

Ha Önnek, vagy gyermekeinek csukamájolajat kell szedni, ne felejtse el, hogy az

ELIXIR PANGAQUINE,

a legfinomabb tokhal máj kivonatból készült ize kifogástalan és emellett

a csukamájolaj minden hatásával rendelkezik, sőt négyszer olyan hatékony

Kapható: gyógyszerárakban és drogériákban.

O A csehszlovák válogatott csapat valószínű összeállítása. Prágából jelentik: Március 20-án tartják meg a Csehszlovákia és Magyarország közötti válogatott labdarúgó-mérkőzést, amelyre a cseh szövetségi körök a következő csapatot kombinálják: Planicska—Burger, Citroky—Madelon, Simperski, Srbek—Junek, Silmi, Svoboda, Nejedly, Sokolár. A cseh csapat a fenti összetételben nagy játékerőt képvisel és nagy erőfeszítésre fogja készíteni a magyar csapatot.

O A Kispest Párisban játszik husvétkor. A párisi Club Francaise husvét két napján, hatos footballtornát rendez, amelyen két angol egy magyar (a Kispest), egy cseh és két francia csapat vesz részt. A Kispest vezetősége a körmérkőzésre szóló meghívást, amely kedvező anyagi feltételeket biztosít, elfogadta.

Az Aradi Kaszinó céljaira átépítik a Kioskot

A költségeket a katonaság fedezi

Az Aradi Közlöny hónapokkal ezelőtt megemlékezett már arról a tervről, a mely a Kioszk épületével kapcsolatosan Balacescu tábornokot, az aradi lovasdivízió parancsnokát és az ő kezdeményezésére Aradváros vezetőségét foglalkoztatni kezdte. Amint emlékeztet, Balacescu tábornok a marospartii Kioszk épületét szemelte ki annak a polgári és katonai jellegű kaszinónak céljára, amelynek — a generális tervei szerint — az lesz a célja, hogy Arad vezető arisztokráciáját egy körben egyesítse.

Balacescu tábornok tervével kapcsolatosan Aradváros vezetősége megbízást adott Murasan János városi főmérnöknek, hogy készítse el mindazokat az átépítési terveket, amelyek azt a célt szolgálják, hogy a Kioszk jelenlegi épületének helyiségeit alkalmassá tegyék egy katonai és polgári Kaszinó befogadására. Murasan főmérnök Radu Cornél dr. Interimár-bizottsági elnök utasítására részletes tervet dolgozott ki, amely egy emeleti rész felépítését is előirányozta a Kioszk épületére. Aradváros vezetősége azonban nem rendelkezik megfelelő pénzügyi alappal, hogy abból a Kioszk nagyszabású átépítésének terveit megvalósíthassa és ebben az értelemben informálta is a katonai és polgári Kaszinó megvalósítására vonatkozó akció vezetőit.

Az eseményeknek ebben a stádiumában — amint értesülünk — katonai részről elhatározó jellegű lépés történt a Kaszinó terveinek tető alá hozatalára vonatkozólag. Az aradi lovasdivízió parancsnokság mérnöki osztályának egyik vezetője, Giurgiut őrnagy megjelent Aradváros mérnöki hivatalában és felmutatta az illetékes hatóságok felhatalmazását a marospartii Kioszk építési terveinek átvételére. Értesüléseink szerint Arad katonai parancsnoksága maga kívánja a kezébe venni az építkezési munkálatok ügyét és elhatározta, hogy a rendelkezésére álló eszközök igénybevételével még a tavasszal elkezdje a Kioszk emeleti részének megépítését.

A marospartii Kioszk épületét évtizedek óta az Aradi Korcsolyázó Egyesület bírja a várostól. Az említett sportegyesület intenzív munkát végez úgy nyáron, mint télen. Sajnálatos volna tehát, ha ezáltal nem sikerülne Aradvárosnak és az újonnan alakulandó Kaszinó létrehozónak olyan megállapodást létesíteni az AKE vezetőségével, amely továbbra is biztosítaná a sportegyesületnek a mai helyén való zavartalan működését.

FIGYELEM!

FELTÉRTEREZ kozmetikai intézete.

Az összes szépséghibák szakosított kezelése. Jarmassage 30 lei. Személférfias 50 lei. Hajszálzsodás, hámiasztás jutányos árban

V. Szabadság tér 21., földszint. Telefon 1157.

Amit Európa nem lát a kínai-japán háborúból

A legkitünőbb francia riporterek egyikének sanghaji levele — Mit lát Albert Londres Kinában? —

A kínai csoda — Japán cocktail és a kínai lakoma — Anglia és Amerika beszélgetnek a kék folyam partján — A tigris és az elefánt rövid története

— Szatirikus riport a kínai-japán háborúról. —

A Journal kiküldte egyik legjobb riportérét, Albert Londres-t Sanghaiba, hogy közvetlen szemtanuként beszámoljon a lap olvasóinak a már befejezett kínai-japán háborúról. Albert Londres a következőket írja Kinából:

Emlékeznék arra amikor a japánok egy csöndes januárvégi éjszakán partra szálltak Sanghaiban? A japánok nem kételkedtek a sikerben. Ultimátumukat nem azért küldték a szegény, szerencsétlen sanghaji polgármesterhez, mert fontosak voltak a feltételeik, hanem azért, hogy a többi hatalom előtt megőrizzék a formát. Az ultimátum szép japán rizspapírosra inkább vizitkártya volt Genf számára, mint valami, ami érdekelte Sapej lakosságát. Egyéb kény: válasza nem is vártak a japánok. Szépen leestáltak a cirkálóikról nyugodtan lépkedtek az uccákon és szuronyaikon vidáman csillogott a napfény. Gyorsan haladtak, mint a kis, siető ördögök és semmitől sem tartottak.

— Bum, — valaki közéjük lött.

Meglepetten álltak meg, ezt nem várták a kis kirándulásnál. Körülnéztek és érezték, hogy baj van. A tévedés ki van zárva: tényleg puska- és golyó, ami feléjük röpi. Megnyitják soraikat. Nem vonulnak többé szélesen, az út közepén, hanem csak szerényen a járdán.

A japánok lekésik a vonatot

— Bum, — a golyók szaporán hullanak az ablakokból, a háztetőkről. A japánok meghajolnak, legugolnak és futnak. Most már nyugtalanok. Elérkeznek-e kellő időben az Északi pályaudvarra?

A többit tudják. A japánok alaposan lekésik a vonatot!

Mit volt mit tenni: áttelegrafáltak a japán fővárosba, hogy baj van. Hamarosan megérkezett a válasz:

Felmentették a Cseka-ügynök gyilkosát

A bécsi esküdszék feltűnést keltő ítélete.

A bécsi esküdszék ma feltűnést keltő ítéletet hozott a nagy port felvert bécsi Cseka-ügynökség ügyében. A per vádlottja — mint ismeretes — *Piklovics* András 29 éves orvos-tanhallgató volt. *Piklovics* a Cseka alkalmazásában állott és állandó munkatársa volt *Semmelmann* Gyula kölni kereskedő is. *Semmelmann* hosszas működés után szakított a Csekával, amelynek vezetőivel nézeteltérése támadt. *A volt csekista ekkor megfenyegette egykori megbízóját, hogy könyvet ad ki, melyben leplezi a Cseka üzletemit.*

A Cseka vezetősége a fenyegetés után utasította *Piklovics* András, hogy utazzon Berlinből Bécsbe és tegye el láb alól *Semmelmann*-t. *Piklovics* hamis utlevelet szerzett magának és azzal átlépte az osztrák határt. Bécsbe érve, megleszte *Semmelmann*-t, akivel egy alkalommal a Hotel Krantz mögött találkozott. *Piklovics* a találkozás alkalmával *revolvért rántott és többször rálőtt Semmelmannra.* A lövések közül az egyik halálos volt és *Semmelmann* rövid szenvedés után meghalt. *Piklovics*ot pedig a rendőrség őrizetbe vette.

A mai tárgyaláson, amely rendkívül rövid ideig tartott, az esküdszék csak hamis utlevél használatában és tiltott fegyverviselésben találta bűnösnek *Piklovics*ot, míg a gyilkosság vádját alól felmentette. Az esküdszék *Piklovics*ot mindössze *egyhávi elzárásra ítélte.* Az ítélet hozatalánál az esküdtek közül heten nemmel és öten igennel válaszoltak arra a kérdésre, hogy bűnösnek mondható-e *Piklovics* a gyilkosság elkövetésében.

— *Kellemetlen, de ne mozduljatok majd kiüldünk katonákat.*

A katonák megjöttek, a japánok ugra meg kezdték az előnyomulást.

A pályaudvart így sem érték el. Uj táviratok mentek Tokióba.

— *Tartsatok ki, ne mozduljatok majd kiüldünk katonákat!*

Megérkezett egy háromcsillagos tengernagy. A csapatok megkezdték az előnyomulást, de csakhamar újból táviratozniok kellett. Egy négycsillagos tengernagy futott be. Hiába. Uj távirat ment. Egy ötcsillagos tábornok futott be.

Mindhiába, a sok csillag ellenére az ég sötét maradt.

Most vegyük szemügyre a kínaiakat. Az emlékezetes januárvégi éjszakán savanyuan számolgatták a bordáikat, s azon tanakodtak, hány bordájuk marad épen, ha a japánok az oldalukba rugnak. Csa tábornok elkeseredett válihonogatás közben megszólalt:

— *Az én bordáim három napig kitartanak, tovább nem, de mit bánom, föláldozom a bordáimat.*

Három nap múlva a kínaiak végigtapogatták a testüket, s látták, hogy a csontvázuk még mindig elég erős. Annyira megörültek ennek, hogy a hitük úgy megerősödött, hogy akár hegyeket tudott volna emelgetni. Közben az uccaseprők a sapeji uccákat söpörték láthatóan, ahogy a tizenkilencedik kínai hadsereg megmaradt katonái elkeseredett dühvel beássák magukat a házak között. Az uccák tele voltak halottakkal, s minden halott mellett egy óriási lyuk, ahol a fegyveres élő összeszorított foggal várta sorsa beteljesedését. Közben megérkezett a másik hadsereg Nankingból, talán nem is azért, hogy a japánok ellen harcoljon, hanem kínai szokás szerint azért, hogy a zavarosban halásson és kifossa a gazdag Csa tábornokot. — de az új hadsereg katonáinak leest az álla, amikor meglátták a Kinában sohasem látott csodát. Mit volt mit tenniük, a hangulat magával ragadta őket, s akarva, nem akarva, beperdültek a táncba.

Talán ez a kínai nemzet föltámadása? Bizonyára nem. Ha így volna, a Mennvei Birodalomban össze-vissza sétálgató többi hadsereg is Sanghaji alatt teremne. De eddig nem gondolt erre.

Nem föltámadás, de váratlan jelenség, hogy a kínaiak megcsökönyösödtek. Erejük nő. Lassan-lassan valami olyasféle fejlődik ki bennük, amit mi fegyveremnek nevezünk, s ami eddig ismeretlen fogalom volt Kinában. Hadiparancsok jelennek meg amelyek egyre szigorúbbak, egyre határozottabbak. Illyesfélét olvasunk például:

— *Komolyan figyelmeztetjük a katonákat, hogy engedelmessékedjenek vezetőiknek.*

A lomha kínai elefánt a japán tigris ellen

A japánok napi husz centért kémeket vásároltak a kínai munkások között, akik hordárokhoz öltözve járják sorainkban. Egy-egy ilyen elfogott kém fejéért a hadvezetőség öt dollárt fizet.

A nankingi hadsereg parancsnoka a következő napiparancsot adta ki:

— *Az a tábornokot, aki elfut a frontról, a csapatok agyonlöhetik. Ha a tábornok meghalt és a tiszték megkísérik a menekülést őket is agyon kell löni. És így tovább, a legmagasabb rangtól a legalacsonyabb rangig.*

Hallatlan dolgok Kinában. A japánok erre nem számítottak.

A japán követ az elmúlt napokban cocktail partira hívta meg a külföldi újságírókat Sanghaiban. A kínaiak mindent megtesznek, hogy ne maradjanak el ellenfeleik mögött és pontosan lemásolják, sőt tullicitálják a japánokat. —

Bármely könyv vagy kotta **KERPEL-nél!**

Sanghaji polgármestere másnap ugyanabban a szállodában, ugyanabban a teremben pompás lakomát adott a külföldi újságíróknak. Aki ismeri a kínai viszonyokat ebből a csekélységből látja, hogy a harc éles és a lomha kínai elefánt böszülten a japán tigris ellen fordult. Nem engedi, hogy lekönkurrálja, semmiféle tekintetben. Még diplomáciailag sem.

De hát miről is van szó hivatalosan? A tigris ezt mondja:

— *Kívánom, hogy az elefánt husz kilométerrel hátrább vonuljon, s akkor béke lesz.*

Két lehetőség van. Ha az elefánt megdögött, nem vonulhat hátra, mert nem tud mozogni. Ha él és hátrahúzódik, tünni fogja-e, hogy a tigris a farkába csimpaszkodjék és egymásután kihuzza onét a szőröket? Aligha. S ez a helyzet magyarázata. A tigris addig ráncigálta, mardosta az elefánt farkát, míg a behemót állat dühbe gurult és kényszerűségből fölvetette a harcot. Ez több és veszedelmesebb, mint amit a tigris akart.

A marakodó árnyak

Rossz előérzetek kínoznak. Ma reggel fönt jártam Wusung környékén. Két hatalmas, néma árnyékot láttam ott. Elgondolkozva néztek a Kék Folyam torkolata felé. Az egyik árnyék megszólalt:

— *Ha nem tévedek, ez itten a Yung-Cse gazdag völgyének egyetlen bejárata.*

A másik: bölintott:

— *Az agyellen bejárat, s ennek nyitva kell maradnia.*

Az első árnyék folytatta:

— *A folyam nagyszerű út az ipari termékek számára.*

— *Erre gondolok én is.* — válaszolta a másik árnyék.

Tekintetük ráesett a torkolatnál horgonyzó japán hadihajókra és a szárazföldön beépített japán ügyekre. Hallgattak. De hirtelen másmerre néztek, délre, az egyik jobbra, Honkong felé, a másik balra, Manilla felé. — *Közelebb léptem. Megismertem őket. Az egyik Anglia árnyéka volt, a másik Amerikáé.*

Aradmegye 60 ezer lejt adott

a városi munkanélküli segélyakció számára — Másiélműlő lejre gyarapodott az önkéntes felajánlások összege

Aradmegye vezetősége a mai napon 60.000 lejt küldött át az aradvárosi munkanélküli segélyakció számára. A megyei prefektúra adományja kellemes meglepetést keltett a segélyakció vezetősége előtt. A munkanélküli akció heti elszámolása különben a következőképpen alakult ki:

1932. február hó 25-éig a városi főpénztárba a munkanélküli segélyakció céljaira 1.544.675 lejt folyt be. Ettől az időponttól kezdődően az alábbi befizetések történtek az egyes aradi cégek részéről: Weisz és Benjamin 250, Csáky János 50, Apponyi-testvérek 600, Kesztenbaum gyógyszerár 100, városi kulturügyi bizottság 18.706, Egyetértés klub 50, Munkaügyi minisztérium 50.000, Sonner Ferenc 160, Hegerlős és Goldmann 300, Hegedüs Gyula 565, Vulturul klub 20, Schutz-cég 370, CFR. felügyelőség 2350, Meinel Gyula-cég 150, Egger & Co. 300, V. Berko Ferenc 500, dr. Szöllösi Zsigmond 100, Zsidó Hitközség tisztviselői 1100, N. N. 182, Rossi és Pellegrini 190, Distributia 420, Krammer Lajos 210, Kerpel könyvkereskedés 600, Astra-gyár 9345, Arad-Brádi Ipari Rt. 1338, Mairovitz-cég 1000, Gondmann-cég Rt. 1508, Szenes és Schwartz 180, Färber Lajos 800, Färber Lajos alkalmazottai 807, Városi Autobuszművek 2432, Szabó Albert 700 és 240, Neuman-cég alkalmazottai 4000, Meisey Lajos 337, Villanygyári tisztviselők 4450, Schönberger, Grünstein 2118, Városi Kertészet alkalmazottai 179, Holló Zoltán 140, Concordia 142 és a mozik munkanélküli jegyadója 30.927 lejt. A jelen pillanatban tehát a munkanélküli segélyakció pénztára egymillió 684.471 lejt önkéntes felajánlást tart nyilván.



TARKA ESEMÉNYEK

Huszezer frank kártérítés a kérellen szerelmeslevélért

A clermonti polgári bíróság föltöbb érdekesebb tárgyalását kezdte meg. A szomszédos Maulers község egyik lakója, H. ur huszezer frank kártérítésért beperelte a helyiség egyik hölgyét, mert ez szerelmes levelet küldött a lakására. Az igaz, hogy a levél meglehetősen kellemetlen következményekre járt H. ur családi békességére. Az iratokhoz becsatolt levél különben így hangzik:

— Drága, egyetlen kis Agostonom, gondolom, te magad szoktad felbontani a címre érkező leveleket. Azért merek ilyen nyíltan írni. Rendezd ugy a dolgaidat, hogy vasárnap este szabad légy. Várni foglak és elmegyünk a táncmulatságra. Ugy örülök már, hogy megint veled tölthetem az estét. Számítok rád. Ne hagyd cserben. Feleséged sem csinálja másként, mint mi. Ezer kiadós csók!

A levél nem volt aláírva, de ez csak tápot adott H. ur feleségének a gyanura. Mert természetesen az történt, hogy a levelet az asszony bontotta fel. A becsületében és boldogságában veszedelmzett férj a rendőrséghez fordult s a diszkrét nyomozás kiderítette, hogy a szósznerinti fordításban közölt bájos levelet F. kisasszony küldte H. urnak. Egyébként F. kisasszony is megvallotta, hogy csak H. feleségén óhajtott bosszút állni s most igen örül, mert H. mint már előre bocsátottuk erkölcsi kár címén beperelte a bosszuvágyó hölgyet. A férj huszezer frankot követel. A bíróság nyolc nap múlva hozza meg az ítéletet.

A százéves orvostanár, aki patkány- és kutyahuson élt az ostromlott Párisban. A párisi akadémia nagy pompával fogja megülni egy illusztris tagjának, Quéniot professzornak százéves születésnapját a közeljövőben. A százéves orvos, aki foglalkozása eleven reklámja, testileg és szellemileg még teljesen friss és néhány nap előtt emlékirataiból olvasott fel kollégáinak az akadémia ülésén. Beszámolt Algéria annexiójáról és előadta, az 1848-as forradalommal kapcsolatos emlékeit. Mikor Páris 1871-ben a németek ostromolták, már javakorbéli férfi volt. Egy kórházban teljesített szolgálatot és jelentést tett a felettes katonai hatóságoknak, hogy a kórház rozoga falai önszeomlással fenyegetnek. A következő választ kapta: — Ne törődjön vele az ilyen gyenge falakon keresztül mely a gránát és nem tesz kárt senkiben. A tanár még elmondta, hogy az ostrom idején a patkányhus, mint „indiai mókus” szerepelt a vendéglők étlapjain. Kutyahúst is evett, de az egyáltalában nem volt izletes.

A most elhunyt szász király esete Shakespeare-rel. A Berliner Tazblatt írja Frigyes Agost-ról a most elhunyt volt szász királyról a következő tréfás kis históriát. A király egy alkalommal végighallgatta gyermekeinek angol óráját. Az angol tanár azt magyarázta a királyi gyermekeknek, hogy Shakespeare a világ legnagyobb drámaírója. A király másnap kihallgatáson fogadta az állami színház intendánsát és elmondta neki a dolgot. Majd azt kérdezte, hogy nem tuzott-e az az ember?

— Nem, nem felséges uram — felelte az intendáns — Shakespeare valóban a világ legnagyobb drámaírója.

— Akkor kérem, intézkedjék, hogy csak Shakespeare darabokat játszanak a színházukban. Minden este Shakespeare darabot!

Az intendáns csak nagynehezen tudta lebészélni az uralkodót arról a nagyszerű Shakespeare programról.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

A gazdasági nehézségek dacára nem szállították le az aradi ügyvédek adóját

Huszonöt ügyvéd adóját tárgyalták le az első nap — Általában az 1930-ik évi adót vették alapul

A második speciális bizottság ma reggel kezdte meg az ügyvédek adójának megállapítását. A kincstár részéről Doctor Vazul, míg az ügyvédek részéről Cotiolu Romulus dr. vettek részt a tárgyalásban. Az első napon a következő ügyvédek kaptak meghívást az adótárgyalásokra: Rotter Sándor dr., Boca Gyula dr., Böncs Károly dr., Fényes Lajos dr., Fixmer Ambrus dr., Kele Gyula dr., Kilényi Zoltán dr., Lócs Rezső dr., Momák Dóme dr., Sporea János dr., Szuchy Pál dr., Vajda János dr., Váró Zoltán dr., Velcsov Géza dr., Veliciu Emil dr., Zubor Imre dr., Nagy Sándor dr., Popoviciu Sever dr., Costa György dr., Köves László dr., Lutai Cornél dr., Mannheim Aladár dr., Müller Vendel dr. és Raicu Aurél dr. A tárgyalások eddigi eredményeiből megállapítható, hogy a kincstár képviselője főleg az 1930. évi adókat veszi alapul és az idei adók összege körülbelül

ennek az évnek adóösszegeivel igazodik. A tárgyalt 25 ügyvéd adójából megállapítható, hogy az elmúlt évi kivételekhez arányítva *le-szállítás nem történt*, sőt volt eset, amidőn *magasabb adót állapítottak meg az elmúlt évinél*.

A tárgyaláson résztvevő ügyvédek ma-dnem kivétel nélkül azzal indokolták alacsonyabb adómegállapítás iránti kérelmüket, hogy a mezőgazdasági adósságok moratóriuma óta az ügyvédi irodák forgalma a minimálisra redukálódott. Ugyanez a helyzet különben a perenkívüli ügyekre vonatkozólag is és így a jelenlegi gazdasági helyzet indokolta teszi az adócsökkentést.

A mai nap folytatán megállapított ügyvéd-adók ellen minden bizonnyal mindegyik fél felebbezést jelent be és remélik, hogy a felebbezési-bizottság megértőbb magatartást fog tanúsítani az ügyvédekkel szemben.

Négy millió lejt utalt ki a miniszter a lelkészek tavalyi fizetésére

A jövő héten kezdik meg a többi elmaradt fizetések folyósítását.

A pénzügyminisztérium ma négymillió lejt küldött kiutalást az aradi pénzügyigazgatóságnak, azzal, hogy ebből az összegből a lelkészek elmaradt elmúlt évi fizetését kell kifizetni. A pénzügyigazgatóság főpénztára tehát a rendelkezésre álló összegből az aradi és aradmegyei lelkészek tavalyi augusztusi és szeptemberi fizetését folyósítja.

Ugyancsak távirati értesítés jött a minisztériumtól, amelyben közli, hogy a jövő hét folyamán kezdik meg a speciális akreditívek leküldését, a melyekkel az elmúlt évről hátralékban lévő köztisztviselői és nyugdíjlelteményeket fogják kifizetni. Mint ismeretes, az állam az elmúlt évről a novemberi és decemberi fizetésekkel van hátralékban, valamint az ezekre a hónapokra esedékes nyugdíjakkal is. A távirat alapján tehát megvan a valószínűsége annak, hogy a hátralékos fizetések és nyugdíjak husvétig kifizetésre kerülnek.

= Deficit az angol költségvetésben. Londomból jelentik: Anglia költségvetési hiánya a folyó költségvetési év első 11 hónapja alatt — Angliában ugyanis a költségvetési év márciustól-márciusig tart — 46.4 millió font. A vámbevételek ez alatt az idő alatt 122,48 milliót tettek ki, 13.7 millióval többet, mint az előző évben.

— Tul drágák a benzinkutak és nyilvános illemhelyek építése. Aradváros vezetősége a közel-múltban elhatározta, hogy a város jövedelmeinek gyarapítása céljából szaporítani fogja a városi nyilvános illemhelyek számát és az ujonnan építendő helyiségek megépítése mellett egy-egy benzinkut felállítására is engedélyt ad. Ma foglalkozott ezzel a kérdéssel Aradváros mérnöki hivatala és kalkulatív uton megállapította, hogy egy ilyen kombinált bérlet elnyerésére az illető pályázóknak minimálisan 60.000 lejt kell investálniuk. Igen valószínű, hogy ilyen feltétel mellett az érdeklődés a várakozáson alul fog maradni a város új üzleti vállalkozása iránt.

— Bulgáriában levában kell fizetni a külföldi valutájú váltókat. Szófiából jelentik: A Nemzeti Bank rendeletet adott ki, mely szerint azok a külföldi váltók, melyek külföldi valutára szólnak, levában fizetendők és azok ellenértéke a bulgár Agrárbanknál levában fizetendő be. Szófiái kereskedelmi körökben a rendelet nagy nyugtalanságot idézett elő.

= Aradi ingatlan-csere. Kálmán Hugó és neje eladták a Strada Doamna Balasa 166. számú házat 100.000 lejért. Alka kémiai gyár eladott az Alsónárospart-soron egy házat 150.000 lejért Pankovics József és nejeének. Bogár János és neje eladták a Strada Simion Balint 5. számú házat 200.000 lejért ifj. Schiller János és nejeének. Az Aradi Kereskedők Takaré- és Hitelintézete eladta Strada Oituz régi 8. számú házat 117.500 lejért Garlati Andrásnak. Thaisz János és neje eladták a Strada Latina 3. számú házat 120.000 lejért Koprova Vince és társának. Opritz Pál és neje eladták a Strada Remusban lévő házukat 45.000 lejért Dombrádi Lilinek, Petru Catina eladta a Strada Podului 44. számú házat 23.500 lejért Grevleti János és nejeének. Karagyena Miklós és neje eladták a Strada Doinei 8. számú házat 25.000 lejért Haily Andrásnak. Kertész István eladta Calea Saguna 194. számú házának fele jutalékát Konkoly Iónának. Özvegy Risztovics Istvánné és társai eladták a Strada Pionerilor 15. számú házat 60.000 lejért Ott János és nejeének. Bugar György elajándékozta Piata Stefan Cel Mare 1. számú házat 250.000 lejért értékben Bugar Dávidnak. Hanga György elajándékozta Strada Sava Raicu 218. számú házat 40.000 lejért Neszmerák Vilmának. Gazdag Pál és neje eladták Buzsáki házukat 25.000 lejért Giulian Demeter és nejeének. Danciu Miklós és neje eladták a Strada Basarab Voda 72. szám alatti 100 négyszögöles telket 10.000 lejért Mos Filimonnak. Burján István és neje eladták a Strada Ionescu 4. számú házat 230.000 lejért Pop József és nejeének. Polonyi Mária eladta a Szent Pál dűlőbeli 10 holdnyi szántót 250.000 lejért Schiopa Jánosnak. Kristóf Antal és neje eladták a Strada Sf. Ilie 33. számú ház fele jutalékát 16.000 lejért Kenderessy Józsefnak. Az Aradi Kereskedelmi Testület eladta a Bulevardul General Dragalina, Piata Xenopol és Bulevardul Regele Ferdinand épületet 1.500.000 lejért az Aradi Felsőkereskedelmi iskolának. Csik István eladta a Strada Jonel Ciordasban lévő házat 69.200 lejért Schronk Jenő és nejeének. Vittmann József eladta a Strada Grig. Alexandrescu 53. számú házat 50.000 lejért özvegy Lukács József-nek.

LAKATOS PENSIO

BUDAPEST, V., Hold-uca 29. sz.
A gazdasági viszonyokra való tekintettel le-szállított árak! — Teljes pensio 8-10 Pengőlg, a szoba nagysága szerint. — Kizárólag elegáns uccal szobák. — Központi fűtés, hideg-meleg to-lyóviz, kútvíz házikon, a nivanatra díja. — Telefon 199-38. — Tulajdonos: dr. Her-mán Ottóné-Lakatos Klári.

Tavaszi szövetség RECORD áruházban, Str. Eminescu 15. (Deák F.-u.)

Női ruhaszövet tiszta gyapjú azelőtt 200 most 95 lej
Női tweed kabátkele 140 sz. 175 lej
Férfi öltönyzövet 140 sz. 120 lej

Férfi divatszövet 140 széles azelőtt 850, most 395 lej
Klotpaplan jó vattával 580, 295 lej stb.

Szövet, bélésszövet, vászon, se-lyem, bársony, stb. stb.
utólérhetetlen áron !!!

Leérkezett Aradra a rendelet, amely a magyar és osztrák hitelezők részére történő fizetésekre vonatkozik

A korlátozás csak Magyarországra és Ausztriára vonatkozik — Befejeződtek a tanácskozások a közös kompenzációs pénztár felállítására

Azzal a törvénnyel kapcsolatban, amelyet nemrégiben szavazott meg a parlament és amely a külfölddel szembeni kifizetésekről intézkedik, a Banca Nationala most kommunikét adott ki, amely a törvény végrehajtásával kapcsolatos intézkedéseket foglalja magában. A törvény tudvaleg csak azokkal az államokkal szemben vezet be korlátozásokat, amelyek szintén korlátozások alá vetik a Romániába irányuló kifizetéseket.

A Banca Nationala kommunikéje szerint a törvény intézkedései egyelőre csak a Magyarországgal és Ausztriával szembeni kifizetésekre vonatkoznak. Azon romániai lakosoknak tehát, akiknek fizetési kötelezettségeik vannak magyarországi, vagy ausztriai lakosokkal, illetve cégekkel szemben, az esedékes összegeket a Banca Nationala melletti kompenzációs hivatalnál kell letétbe helyezniük. A

Banca Nationala vezérigazgatósága már leiratot is intézett fiókjaihoz, amelyben utasítást közöl arra vonatkozólag, hogy hogyan kell felvenniük és elkönyvelniük a magyarországi és ausztriai hitelezők részére befizetett összegeket. Ausztrián és Magyarországon kívül a kifizetések a többi államokkal szemben továbbra is az eddigi eljárás szerint történnek. A deviza kereskedelemben szintén nem történnek korlátozások.

Itt említjük meg, hogy Cezar Popescu ipar- és kereskedelemügyi államtitkár, aki legutóbb hosszabb ideig tárgyalt Ausztriában és Magyarországon a közös kompenzációs pénztár felállítására vonatkozólag, hétfőn érkezik haza az országra. Popescu Cezar előadást fog tartani ausztriai és magyarországi tapasztalatairól, valamint azokról a lehetőségekről, amelyek mellett meg lehetne valósítani a közös kompenzációs pénztárt.

Átutalták a 150 millió frankos kölcsön összegét

A pénzügyminisztérium 250 millió lejt osztott ki a pénzügyigazgatóságok között a nyugdíjak kifizetésére — Folyósítják az elmaradt fizetéseket is

Bucurestiből jelentik: Mivel a francia bankárok már átutalták a 150 millió frankos kölcsön összegét, a pénzügyminisztérium

250 millió lejt kiutalt a pénzügyigazgatóságokhoz, a hátralékos nyugdíjak kifizetésének fedezésére.

Az orosz gyufa teref kap Angliában

Monopóliumszerű helyzete lesz a szovjet-gyufának

Londonból jelentik: A szovjetkormány tárgyalásokat folytatott Angliával orosz gyufa elhelyezésére vonatkozólag. Ezek a tárgyalások most befejezést nyertek és a folyó évre a megállapodást megkötötték. Mivel az orosz gyufa olcsóbb, mint a konkurenciáé, Oroszországnak Angliában monopóliumszerű helyzete lesz.

= Az emelkedő grafikon — a munkanélküliség grafikonja. Genfből jelentik: A nemzetközi munkahivatal jelentése szerint, 1931-ben a munkanélküliség az előző évhez képest, Németországban 24, Belgiumban 96, Olaszországban 63, Csehszlovákiában 57, Franciaországban 523, Új-Zeelandban 508 százalékkal emelkedett és egyedül Lengyelországban csökkent 4 százalékkal. Az Egyesült-Államokban a munkanélküliek száma 16.6 százalékról 21.8 százalékra emelkedett.

= Amerika jelentése az arany-exportról. New-Yorkból jelentik: A Federal Reserve Bank jelentése szerint, az Egyesült-Államok februárban 329 millió dollár (januárban 107.6 m.) aranyat exportáltak és 48 millió (január 33 m.) értékűt importáltak. A külföldi jegybankok aranyletételei 26 millióval 40.4 millióra csökkentek, úgy, hogy a nettó aranyvesztés 55 millió dollár (49 m.). Az exportált aranyból 98 milliót Franciaországba szállítottak.

= Az állatexport megkönnyítése miatt Románia interveniál a csehszlovák kormánytól. Bucurestiből jelentik: A kormány gazdasági bizottsága ülést tartott, amelyen azokkal a nehézségekkel foglalkoztak, amelyek a román állat-exportot Csehszlovákiában érik. Elhatározták, hogy a román kormány a legközelebb időn belül interveniálni fog a csehszlovák kormánynál annak érdekében, hogy egyszerűsítsék le azokat a formalitásokat, amelyekhez Csehszlovákia az állatexportot köti. Egyben pedig kiigazítják azt is, hogy azáltal, hogy a szövetséges állam megnehezíti a román állat-exportot, más államok nyernek piacot Csehszlovákiában.

= Folytak a tárgyalások a román-magyar deviza-clearing egyezmény megkötésére. Budapestről jelentik: A magyar Nemzeti Bank megkötötte a magyar-francia és a német-magyar deviza-clearing egyezményt. A belgákkal és az olaszokkal folytatott clearing-tárgyalások is eredményes befejezést nyertek és azoknak határozatait már fel is terjesztették jóváhagyás végett. Romániával is hasonló tárgyalások vannak folyamatban, amelyek azonban még nem fejeződtek be. Lengyelországgal viszont a tárgyalások megszakadtak, mivel a megbeszélések során nem sikerült eredményt elérni.

= Mezőgazdasági kiállítás Budapesten. Az Országos Magyar Gazdasági Egyesület folyó évi március hó 17—21. napjain rendezi Budapesten a 41-ik Országos Kiállítás és Vásárt, amely iránt — nemzetközi viszonylatban is számottevő gazdasági jelentőségének megfelelően — a külföldről is állandóan nagy érdeklődés nyilvánul meg. Különösen nagy fontossággal bír a világhírű magyar tenyészállatok bemutatása, azonkívül a különféle mezőgazdasági termények, tejtermékek, házi ipari, valamint az élelmiszer-ipari kiállítás anyaga. Külföldi látogatók utlevél és a kiállítási igazolvány felmutatása mellett, 1932. március hó 17-től 21-ig vizum nélkül utazhatnak be Magyarországra és csupán a mérsékelt vizumdíj utólagos megfizetésére kötelesek. A magyar államvasutak, a kiállítási igazolvány alapján, úgy oda-, mint visszautazásra 50 százalékos kedvezményt, a román államvasutak pedig a visszautazáskor szintén 50 százalékos kedvezményt nyújtanak. A külföldi vevők által vásárolt tenyészállatoknak a magyar határálmásig való szállítási költségeit a magyar királyi földművelésügyi minisztérium fedezi.

EXQUISITE PENSIO

Budapest, IV., Piarista-ucca 6.

Telefon: Aut. 885—89.

Előrangú családi otthon. Uccai szobák, gyönyörű kilátással a Gellért hegyre. A Dunakörv mellett. Központi fűtés. Hideg-meleg folyóvíz.

Az aradi törvényszék kétszázötvennyolc választó felvételét rendelte el a névjegyzékbe

A bíróság értesítése már megérkezett a városhoz

A választói névjegyzék kiegészítésének utolsó tárgyalása volt folyó hó 4-én és 5-én. Ezek a napok a választói névjegyzékből történt törlés folytán beadott felekezéseket vette ismét tárgyalás alá dr. Tautu György járásbíró és a következők felvétele lett bírói ítélettel kimondva: Varga István, Végh István, Vajda János, Úrmöcsy Árpád, Tozsony Kornél, Tóth József, Tóth Antal, Szurgyi János, Szilágyi Lajos, Szilassy István, Szeidl Viktor, Szabó Rudolf, Schillinger Vilmos, Steiner Jakab, Strasser Ignác, Panek Sándor, Oravecz József, Sensesdorff József, Seifried Jenő, Rudnai Károly, Rácz Károly, Psibicsin József, Raskovits István, Prász János, Poór József, Pente Ferenc, Nádor István, Návrádl Ede, Molnár András, Nagy András, Mocsek Rudolf, Merkler Pál, Mezei János, Mairovitz Adolf, Löwy Géza, Löbl Ferenc, Licker Ferenc, Kürti Géza, Krell Károly, Varga András, Zöner Ádám, Vidor Frigyes, Turzó László, Szilágyi Béla, Schor Lajos, Soltész Mária, Soltész Rudolf, Stirling Ferenc, dr. Sternheim Bernát, Stein Zsigmond, Spitz Sándor, Sármezei Gyula, Rubinstein Mór, Károlyi Sándor, Princz Ede, Pirovski Gyula, Nyári Béla, Olasz Miklós, Nachtnébel Ödön, Müller Károly, Mittermayer Ödön, Ludvig Lajos, dr. Löwinger Miksa, Lévy József, Kocsárd János, Havalecz Imre, Horváth Kálmán, Hettmann Antal, Hódi Ferenc, Grünér Zsigmond, Gyurik Gyula, Grünér Miksa, Egler Antal, Domokos István, Deutsch Mór, Brecka Károly, Borbély Ferenc, Borstein Sándor, Ackerman Hersch.

A bírósághoz benyújtott felekezések folytán 258 választó polgár felvételét rendelte el a bíróság. A felvételt elrendelő ítéletet a bíróság már nagyobb részben át is tette a városhoz és amelyek még eddig áttéve nincsenek, rövidesen a városhoz kerülnek és a város köteles azoknak nevét az 1932. évre érvényes választói névjegyzékbe bevezetni, úgy, hogy ez a 258 választó már az 1932. évben választói joggal rendelkezik.

SZERKESZTŐI ÜZENETEK

B. L. Ujtelep. Tökéletesen iszaza van: közérdekű sorainak közlését rövidesen várhatja az Aradi Közlöny népszerű „Forum” rovatában. Ami a nyári strand átalakítására vonatkozó praktikus megjegyzéseit illeti, szíveskedjék mai cikkünket figyelemmel átolvasni: látni fogja, hogy a hivatalos körökben is hívei vannak az Ön elképzelésének. Terveihez sok sikert kívánunk!

Z. I. Arad. Nem ajánljuk a vállalkozás megkísérlését, mivel rendkívül szigorú módon büntetik a máskülönbön ártatlan cselekedetet. Leánykájának leghegyesebb, ha egy diplomás nurse-öt fogad: így önmagának is megszerzi nyugalmát, viszont gyermeke is megbízható és szakképzett kezében lesz.

Vállalkozás. Ha néprajzi érdekességeit ki tudja emelni vállalkozása tárgyának, feltétlenül megkísérelheti, de csak a nyári hónapok alatt. Mi természetesen nem foglalkozhatunk az ügyvel, mivel céljainkkal semmiféle vonatkozása nincs. Jó szerencsét!

H. L. Sajnáljuk, de nem alkalmas. Máskor talán jobban sikerül.

Régi előfizető neje. A kért magyarpartí képviselő címe: Oradea, Str. Printul Carol No. 6.

A szerkesztésért

STAUBER ISTVAN

felel.

Kapualatti rövidáru üzletemet a mellette levő üzlethelyiségbe helyeztem. GUNYEV T., Forray-uca.

„REVÜ”
uri-szabóság
Deák Ferenc-uca 15.
kapu alatt.

A megszűnt Sámson Jakab cég szabásának
Csont Sándor vezetésével készülnek a legújabb szabású ruhák.
Pontos és szolid kiszolgálás.
Elsőrendű munka.
Olcsó árak.

Egy nagyvilági hölgy mondja,



egy számmal kisebb cipőt hordok kényelmesen, amióta hetenként 2-3 lábtürdőt veszek evőkalanáji SZT. ROKUS lábsóval, Járkálók vagy álok egy helyben órákig fájdalom vagy fáradtság-érzet nélkül. Lábam szépek, karcsúnak maradnak, bokáim nem duzzadtak, lábujjaim, tyukazomeim, bérkeményedéseim elmúltak.

Rádió műsor

— Romániai időszámítás. —

VASÁRNAP, MÁRCIUS 6.

Bucuresti. 11.45. Vallásos kar. 12. Rádiózenekar. 13. Gramofon. 18. Marcu-zenekar. Könnyű és román zene. 20. Rádió Egyetem. 20.40. Gramofon. 21. Operett, bemondás szerint. — Budapest I. 11. Róm. kath. istentisztelet. 12.15. Unitárius istentisztelet. Majd: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar hangversenye. 3. Columbia gramofonhangverseny. 4. „A talaí összetétele”. 4.45. Rádió-Szabad Egyetem. Majd: A Virányi-szalonzenekar hangversenye. 6.40. A „Fehér holló” társaság vidám estje a Zeneművészeti Főiskola nagyterméből. 8.45. Zenei paródiák. Majd: Bura Károly és cigányzenekarának hangversenye a Metropol-szállóból. Budapest II. 4-4.45-ig: Rózsavölgyi gramofonhangverseny. Bécs. 10.45. A filharmonikusok. 12. Szimfonikusok. 13.20. Bécsi szimfonikusok. 14.55. Kardalok. 16.30. Recktenwald-zenekar. 18.35. A Schwarz-Czermák-trió. 20.15. Salescki Maric dal- és áriaestje. 21. Kamara: Irlandi vászon című vígjátéka. 23.15. Fox-tánckar. — Belgrád. 11.30. Gramofon. 13.05. Délszláv zene. 17. Népdalok. 18.30. Jazz. 21.30. Puccini: Pillangókisasszony, opera. 23.45. Cigányzene. — Katowice. 18.45. Szórakoztató zene. 21.15. Népszerű zene. Utána: Könnyű és tánczene. — Langenberg. 20. Gondlózó óra. 21. Eysler: Straubinger testvér, operett. Majd könnyű zene. — Milano. 17. Fuvós hangverseny. 18.40. Tánczene. 20.10. Könnyű zene. 21.15. Könnyű zene. 21.45. Gramofon. 22. Opera. — Prága. 8.30. Karlsbadi reggeli hangverseny. 11.20. Gramofon. 13.05. A nemzeti gárda fuvószenéje. 19. Német E. Wollram Kurt és Lord Elza a Hawaii rózsájából és más divatos dalokat énekel. 23.20. Jazz. — Svájci Aleman adó. 17.45. Gramofon. 19.30. Mexikói népdalok. Gramofon. 21. Orgonaverseny. 22.40. Szórakoztató zene. — Zágráb. 12.30. Schubert- és Liszt-zongoraművek. 18.02. Táncgramofon. 23. Könnyű zene. 23.40. Könnyű zene.

HÉTFŐ, MÁRCIUS 7.

Bucuresti. 13. Gramofon. 18. Rádiózenekar. 20. Rádióegyetem. 20.40. Gramofon. 21. Fauré: c-moll zongora-ötös. 21.45. Munteano énekesnő. 22.15. Szarvas négyes: Schumann: A-dur négyesét játsza. — Budapest I. 10.15. Az 1. honvédelmi gyalogezred zenekarának hangversenye. 13. Déli harangszó. 13.05. Balalajka zenekar hangversenye. 5. Asszonyok tanácsadója. 6. „A diadalmas Munkácsy”. 6.30. Magyar nóták. Előadja Komlóssy Emma, Toll Árpád és Toll János cigányzenekarával. 7.30. Német nyelvoktatás. 8. „Milyen vevőkészüléket vásároljunk”. 8.30. Tót (szlovák) est. 10. Az Operaház tagjaiból alakult zenekar hangversenye, Karnagy dr. Dohnányi Ernő. Majd: Az Ostende kávéház zenekarának hangversenye Kalmár Pál énekszámával. — Bécs. 12.30. Cerda zenekar. 13.40. Lehmann Lotte tenorok. 14.10. Hangosítók. 18. Geiger zenekar. 20.45. A tánc a szimfoniában. 22.45. Berényi cigányzenekar hangversenye a Ronacherből. 22.15. Gaudriot jazz. Medina Dario énekével. — Belgrád. 12.05. Gramofon. 13.05. Rádiózenekar. 17. Gramofon. 18.30. Népdalok. 21. Népdalok. 21.35. Puskin ünnep. 23.55. Kávéházi zene. — Berlin. 18. Nera szopránénekesnő. 19.15. Komor Géza zenekara. 20.35. Tánczene. 22.10. Künnecke: Liselott c. daljátékának 4. és 5. képe az Admíral színházból. Majd 1.30-ig szórakoztató zene. — Katowice. 17.40. Tánczene. 18.35. Kávéházi zene. 22.55. Földesy csellóművész hangversenye. Utána: Tánczene. — Langenberg. 21. Düsseldorf kamarazenekar. Majd 1.15-ig: Szórakoztató zene. 1.15. Kávéházi zene. — Milano. 17.45. Gramofon. 17.55. Könnyű zene. 20.10. Gramofon. 21.20. Könnyű zene. 22. Szimfonikus hangverseny. — München. 21. Puccini: Nyugat leánya c. operája. — Páris Rádió-Páris. 22. Shakespeare: Lear király, színmű az Odeonból. — Svájci Aleman adó. 16.30. Rádiózenekar. 19.30. Népszerű óra. 21. Wagner hangverseny. 22.10. Bartók Béla hangverseny.

KEDD, MÁRCIUS 8.
Bucuresti. 13. Gramofon. 14. Gramofon. 18. Mocsi zenekar. Könnyű és román zene. 20.40. Gramofon. 21. Rádiózenekar. 21.45. Gutyiano operaezenekesnő. 22.05. Rádiózenekar. — Budapest I. 10.15. Szalonzenevari hangverseny. 13. Déli harangszó. 13.05. Hangverseny. 4.30. A Tündérvásár meseórája. 6. Hogyan készült a Panama csatorna. 6.35. Másfél óra könnyű zene. 8. Francia nyelvoktatás. 8.30. Az Operaház előadásának

Szenzációs az új 1932 típusú
SCHAUB
rádió készülék.
Electrodinamikus hangszóróval egybeépítve 12.800 lej.
hangszóró nélkül 9.800 „
készpénzfizetés esetén nagy árengedmény.
Vezérképviselőt:
Weisz & Co.
Arad. Str. Eminescu (Deák F.-u.) 14.

közvetítése Goldmark: „Sába királynője.” Opera 4 felvonásban. Majd: A Malcsinger jazz hangversenye a Bellevue szállóból. — Bécs. 12.30. Faltl zenekar. 13.40. Prszihoda-lemezek. 14.10. Szórakoztató gramofon. 18.35. Híres művészek szórakoztató zenéje gramofon. 18.35. Táncgramofon. 20.35. Bécsi szimfonikusok hangversenye. 21.45. Strauss: A denevér c. operettje. 23.15. Geissler zenekar. — Belgrád. 12.05. Rádiózenekar. 13.05. Gramofon. 17. Gramofon. 18. Rádiózenekar. 20.55. Valjant Eugénia énekesnő. 21.30. Zágráb. 23.50. Gramofon. —

Berlin. 17.30. Tenordalok. 19. Szórakoztató zene. 22.25. Kurt Weil: A kezeség, operakeresztmetszet. — Hamburg. 21. Ábrahám—Földes: Hawaii rózsája. — Kassa. 12.30. Gramofon. 13.30. Szórakoztató zene. 15.30. Rádiózenekar. 19.30. Widtmann fuvolaművész. 20.20. Flögl operaezenekes áriaestje. 20.45. Gramofon. — Katowice. 17.40. Gramofon. 18.35. Varsó. 21.15. Népszerű zene. 23.10. Régi mesterek hangversenye. 23.55. Tánczene. — Langenberg. 18. A rádió vonósnegyese, szólólistákkal. 21. Auber zeneműveiből. — Milano. 17.45. Gramofon. 17.55. Tánczene. 20.05. Könnyű zene. 21.10. Könnyű zene. 21.25. Gramofon. 21.25. Lehar: A vig üzevgy, operett. — Pozsony. 14.55. Prága. 23.20. Cigányzene a Baross kávéházból. — Svájci Aleman adó. 16.30. Rádiózenekar. 17. Szórakoztató gramofon. 19.30. Verdi oper. rész. gramofon. 21. Szimfonikus hangverseny. — Zágráb. 13.30. Opera ábr. gramofon. Rádiózenekar. 21.30. Zágrábi vonósnegyes. 23.40. Tánczene.

NYILTEK.

E rovat alatt közölttekért nem vállalunk felelősséget.

Női kalapsalonomat

megnyitottam

MARTIN ÉVA régóta fennálló női ruhásalonjával társulva, ahol legújabb külföldi modellek nagy választékban kaphatók. Megrendeléseket a legmodernebb anyagokból és alaki tásokat pontosan készítünk.

Ungár Klári,

Str. 29. Decembrie (v. Hasszinger-u.) 10.

Tavaszi kabátokat és ruhákat legszívesebben fest, tisztít, valamint gallérokat legoicsóbban fényez **KNAPP** modernül berendezett vállalata v. Weitzer J.-u 11. — v. Magyar-u. 10.

Hirdessen



a 47 éve fennálló

Aradi Közlönyben



ABC

utasok részére:

A: Ha Budapestre jön, szálljon meg a dunaparti elsőrangú **BRISTOL** szállodában.

B: mert olcsó áron nyújt mindent: szépszobát, kitűnő ellátást és szórakozást, hisz úgy a délutáni teánál, mint az esti vacsoránál tánc van.

C: Mindezt (szobát teljes kitűnő ellátással) — a szoba fekvésétől függően — már napi 12 pengőért kaphatja

Szépen butorozott lakás.

két szoba, konyha esetleg butor nélkül) Ugyancsak két szoba, konyhából álló szuterain lakás azonnal kiadó. Lipó-u. 7.

Építész

hajlandó vállalt, házat vagy üzletet a fekvésre és berendezésre vonatkozó kívánat szerint megépíteni vétel, hosszabb bérlet vagy későbbi megvétel kötelezettsége ellenében. Ajánlatok az Aradi Közlöny kiadóhivatalához „Építész” jelleg alatt. 708

Jóljövedelmező bérház

szőlőkudászra is igen alkalmas, nagy gyümölcsös kerttel, kukoricagazdával, fel tündén olcsón eladó. Str. Oituz (Illés-u.) 32. szám. 700

Ha alkalmi,

vagy ajándéktárgyakra mérsékelt áron ohajt beszeresni, keresse fel

SALGÓNÉ bizományi üzletét Arad, Str. Horia (Szephenyi-u.) Neuman-palota.

APRÓ HIRDETÉSEK.

AZ APRÓHIRDETÉSEK DÍJÁT SZAVAK SZERINT SZÁMITJUK. Minden szó hétköznap 4, vasárnap 5 Lej vastagabb betűvel 8, illetve 10 Lej. A legkisebb hirdetés ára 10 szög hétköznap 40, vasárnap 50 Lej. A vastagabb betűvel kívánt szavak aláhúzendők. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olvasó apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Csak válaszleveggyel ellátott kérdézködéskérésre válaszolunk. Aláíratok jellegű levelek továbbítására megfelelő postabélyeg csatolását kérjük. A kiadóhivatal telefon száma 151. A hirdetésre vonatkozó felvilágosítást a kiadóhivatal adja meg.

Apróhirdetéseket este 9 óráig veszünk fel.

Érdeklődés nem kerül pénzbe.

Mindenféle ipari munkálátokért és kereskedelmi cikkekért fogakat készítünk cserébe a legfinomabb anyagból és elsőrangú kivitelben!

Frida D'Moujalliedt fogműterme
Arad, v. Boros Béni-tér 87.

LEVELEZÉS.

MARCUSI IBOLYANAK levele van az Aradi Közlöny kiadójában.

HÁZASSÁG.

NEM KERTELEK SOKAT, férjhezmenni szeretnék. Huszonhárom éves, keresztény árvalány vagyok. Ötvenholdas gyönyörűen felszerelt saját földbirtokomba jövendőbelim benővelhet, bár értékesíthetem is, ha jövendőbelim nem akarna gazdálkodni. Kézpénzhozományom is van. Fényképet, címet csakis annak küldöm el, aki nem kalandot, hanem jóra való feleséget keres. Teljes című választ „Bizom a véletlenben” jellegű az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérek. 2501.

DISZKRÉCIO MIATT EGYELŐRE ENY-NYIL: harminckilenc éves keresztény övegyember, nyugdíjkepes, állami tisztviselő vagyok, magamnak jólelkű feleséget, gyermekemnek jó anyát keresek. Jelentékeny vagyonomon kívül beosztásomnál fogva természetben komfortos, urasan berendezett lakásom van, jövedelemem annyi, hogy annak fele tükbe tenejtük. Nem is akarok többet mint hüsges, családszerető hölgyet, aki derűt, örömet hozna magával. Bizt. „Horuraderü” jellegű teljes című levelet kérek megértő hölgytől az Aradi Közlöny kiadóhivatalába. (Postrest. papirkosárba kerül.) 1454

URICALAD férjhezadná leányát egyelőre egymillió lej hozományjal. Fényképet, címét megküldheti: NAGY JENŐ, Budapest, Rákóczi-ut. ötvenhét/b. 186.

FÜGGETLEN URINO kézműves lej vagyonnal férjhezmenne. Megbízott: NAGY JENŐ, Budapest, Rákóczi-ut. ötvenhét/b. (Cégnélküli levelezés.) 186.

ALKALMAZÁS.

JÖLÉŐZO mindenek szakácsnőt keresek, volt Karolina-ucca 8., 1. em.

OVADÉKKAL rendelkező. Batalembert bármilyen alkalmazást keres. Címet az Aradi Közlöny kiadójába kér. 704

NŐS kertészsegéd házmasteri állást keres. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 703

RAKTÁRNOKNAK, incassának ajánlunk megfizethető férfi kancióval. Címeket az Aradi Közlöny kiadójába kér. 240

LAKÁS.

MODERN négyszobás magánház kerttel kiadó. B. vezeté az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 601

KIADÓ a volt Szabadság-tér közvetlen közelében 2 szoba, előszoba, konyhából álló lakás. Bővebbet: az Aradi Közlöny kiadóhivatalában, a Minorita templommal szemben. 600

MAJUSRA kiadó négyszobás, fürdőszobás lakás, volt Perényi-ut. 9., aító 1. 699

MODERN KÉT SZOBA, előszoba, fürdőszobás, erkélyes új lakás május 1-re kiadó. Csítröm-ház, v. Hajó ucca. 710

BULV. DRAGALINA (Apponyi-körút) 4. sz. alatt egy négyszobás új lakás kiadó. Ugyanitt kiadó egy uccai bejáratos, nagy, cementezett pincehelyiség. 718

MODERN, két, négy és ötszobás lakások, világos emeleti és soulerin helyiségek, úszam, műterem vagy raktár célokra kiadók. Perényi-ucca 5. házmaster. 723

BAROS PARKRA NYILÓ I. emeleti balkonos 3 szoba, fürdőszoba stb. modern lakás május 1-re kiadó. Bul. Dragalina 14. szám. 727

ERKÉLYES modern négyszobás és háromszobás lakások kiadók. Bul. Carol 70.

KIADÓ 5 szobás és 1 szobás lakás, volt Kossuth-ut. 12

EGYSZOBÁS, konyhás lakás tőtéren kiadó. Cím az Aradi Közlöny fiókkiadóhivatalában, a Minorita templommal szemben. 200

EGY-KÉT és háromszobás lakás kiadó. Bővebbet: az Aradi Közlöny fiókkiadóhivatalában, a Minorita templommal szemben. 200

KÉTSZOBA, konyhás 1-ső emeleti lakás a Szabadság-tér sarkánál kiadó. Cím az Aradi Közlöny fiókkiadóhivatalában, a Minorita templommal szemben.

Büroozott szoba,

esetleg teljes ellátással március 15-re kiadó. Érdeklődni Piata Avram Iancu (Szabadság-tér) 3. sz. házmasternél. 722

Kétszobás

világos, kitűnő új lakások, 1300-2000 lej havi bérért kiadók, Bulev. Reg. Ferdinand 63-65. sz. házban. 642

Három és négyszobás,

fürdőszobás modern lakások 20.000 Lej évi bérért kiadók. Str. P. Curcanul (Lövész-ucca) 28. sz. alatt. 642

VÉTELESEMLADÁS.

KÜLFÖLDRŐL importált Rhode-Island tyúktojások keltetésre eladók. Doamna Balasa 209-a. 720

BLUTAZAS miatt egy teli, szép világos habos citromszínű háló eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 667

KOMPLETT JOKAI 4500.— LEJERT, ZEISS, GORE és színházi látszóvek, antik zenélőóra, japán vásák, orvosi gyertyatartók, kínasüst girandók, keleti perzsaszőnyegek, festmények, szongorák, hegedűk, oltára, mandolin, gitár, Bieder-mayer szalon, komplett szobaberendezések, velencei tükörök, asztalok, székek, vitrinek, függönyök, márványoszlop, kristály tárgyak, iróasztal garnitúra, antik női iróasztal, virintárgyak, börgarnitúra, arany karkötő, diványpárnák, gázrecho, gyönyörű barokstílusú szalon stb. eladók. SALGONE bizományi üzlete, Str. Horia (Széchenyi-ucca) 1. Neuman-palota. 1000

Ruhák, kabátok festése és vegyítiszttása a legmodernebb leggyorsabban Arad, Str. Trolescu (volt Teleki-ucca) 13.

Hoszpodár-nál

EZÜST ÉVŐESZKÖZ, különféle butorok, Czeiler-féle mángorló, betöltés üvegek és egyéb háztartási cikkek elköltozes miatt eladók. Bővebbet Bul. Regina Maria 19. (Andrássy tér) I. em., jobbra.

ÚJ ÜZLETBERENDEZÉS jutányos Áron eladó. Megtekinthető: Bul. Reg. Maria 19. házmasternél.

FELVILÁGOS háló eladó, v. Rákóczi-ut. 13., emelet. 686

KÉSZPÉNZERT veszek régi és modern ezüst tárgyakat és ezüst figurákat. — SÜRGŐSEN KÉRESEK: írógépeket, régi sevesri Altwtien meiszoni figurális porcellánokat, gyári keleti és helyben készített szőnyegeket, minden méretben, 12 személyes ezüst evőeszközöket, ezüst tálcákat, antik a modern butorokat, szélesonokat stb. SALGONE bizományi üzlete, Str. Horia 1. (Széchenyi-ucca) Neuman-palota. 1000

Valódi nyári rózsakrumpli

házhöz szállítva ... 330.4 L.
Makói hagyma kgr. 6.—
Fehér bab ... 4.50

Krammer,
v. Calvin János-ucca 9. sz.

ANTIQUAR SZÉPIRODALMI és REMEKIRÓK kitűnő karban olcsón kaphatók. Kölcsonkönyvtáram köteteként felosztás folytán 5-20 lejt. 541

Krausz Paulina

Üzletfelelő

berendezés jutányos eladó.
Schäffer Henrik
cégnél, Blag-ház, Fehér Kereszttel szemben.

Különböző butorok, komplett modern hálószoba, dísz-tárgyak nagyon olcsón eladók. Str. Moise Nicoara 12., földst.

Solingeni acélárak

beretvák, ollók, hajvágógépek, zsebkések, előnyös áron kaphatók. Mindenre nő köszörelést vállal!

Tejnor Ferenc és Társa
kézműves cég Arad, Piata Avram Iancu 21. (volt Szabadság-tér).

ÜZLETEK.

Régi bevezetett fogmüterem

helyiségei kiadó május 1-re. műteremnek, rendelőnek, kereskedelmi irodának. Értekezhetni háztulajdonossal. Ugyanint különbejáratos üres szoba mellékeltséggel április 1-re, v. Zrinyi-ucca 12.

SZIJGYARTONAK, magyar szabónak, paraszttárukkal foglalkozó kereskedőnek alkalmas üzlethelyiségek piactéren kiadók. Bulev. Carol 70.

KIADÓ tiszterület berendezéssel és egy gyárhelyiség, volt Kossuth-ut. 12.

ÜZLETHELYISÉG a Szabadság-tér sarkánál azonnalra kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában.

Uradalmi malom

teljes malomberendezéssel, épülettel és nagy beltérrel, valamint lakóházak, szántók és kaszálók, igen olcsón eladók. „Gamarad” farm Tauf, Aradm.

INGATLAN.

HATSCHÉK

Ingatlanforgalmi irodája
Str. Eminescu (Deák F.-u.) 2., I. emelet.

ajánlja a következő olcsó ingatlanokat:

Központban emeletes, modern, fürdőszobás lakásokkal, 210.000 hozam, 1 millió 400.000.

Ugyanott emeletes, 3 szobás, fürdőszobás, balkonos lakással, 2 üzlethelyiséggel, nagy raktárhelyiséggel, 725.000.

Belvárosban emeletes, részben adómentes, 1x4, 4x2, 2x1 szobás, elő- és fürdőszobákkal, 2x2, 3x1 szoba-konyha, 200.000 hozam, 1.350.000.

V. Szabadság-térhez közel emeletes, 10 bérlemény, esslingeni redőnyök, 140 ezer hozam, 780.000.

Színház közelében magasföldszintes, 5 bérlemény, részben parkettás, fürdőszobás, 475.000.

Főtérre nyíló forgalmas uccában emeletes, 10 bérlemény, fürdőszobákkal, részben parkettás, netto 12% hozam, 2 millió

V. Deák Ferenc-ucca közelében magasföldszintes, 2 parkettás lakásos, fürdőszobákkal, 750.000.

Városháza közelében 4 lakásos, részben fürdőszobás, nagy kerttel, 475.000.

V. Széchenyi-ut. táján magasföldszintes, minden komforttal ellátott, 7 szobás, nagy parkkal, 900.000.

Central-mozi közelében 4 szobás, fürdőszobás, 350.000.

Ugyanott 6 lakásos, részben fürdőszobás, pince, mosókonyha, 600.000.

V. Thököly-tér közelében jókarban, 7 bérlemény, esslingeni redőnyök, jó hozam, 600.000.

V. Szabadság-tér közvetlen közelében emeletes, üzletes sarokház, 9 bérlemény, jó hozam, 800.000.

V. Perényi-uccához közel 7 bérlemény részben fürdőszobás, 90.000 hozam, 575 ezer.

Motorállomáshoz közel magasföldszintes, jókarban, 2x2 szobás, szárnyas ajtókkal, parkirozott udvarral, 300.000.

V. Választó-ucca közelében magasföldszintes, 3 szobás, fürdőszobahelyiség, házi vízvezeték, átvilágított folyosó, 180 ezer.

V. Teleki-ucca közelében 1x3, 1x1 szobás, esslingeni redőnyök, pince, nagy kert, 200.000.

V. Mikes-ucca közelében adómentes, üzletes sarokház, 2 szobás lakással, 230 ezer.

Vasut közelében 6 lakásos, nagy kerttel, jó hozam, 200.000.

V. Szabadság-tér táján 5 lakásos, vízvezeték, Stone csatorna, jó hozam, 160.000.

V. Kossuth-ut. táján 9 lakásos, 42.000 hozam, 250.000.

Szerb templom közelében üzletes sarokház 1x2, 2x1 szobás, 175.000.

Azonkívül egyéb magán-, bér- és üzletes házak, telkek, földek, szőlők eladására van megbízásom.

Gyümölcsvadcsemeték:

Doucín, Prunus avium sylvestris, St. Julien, birs stb. Erdészeti fák, lomb- és tűlevelűek magcsomóit, továbbá ribizske, pöszmóte, málna. Olcsó gyümölcsfaakció. Prima fák!

Kolouch Károly

faiskolagazdasága, Szeged

Minden fajta tört aranyat

legmagasabban beszámítok Készítem a gujabb módszer szerint támasztott fogsort, szápadlás nélkül. A „Mercur” hitelbiztosítvány tagja vagyok. A mai viszonyok folytán legmérsékeltebb árat.

Halmos Gyula dentist, Calea Banau ui. No. 2. (szta. os Sándor-ucca.)